

NUMERO 289 VOLUME XXXI

GENNAIO 2013

\$ 4.99

La Voce



IL MENSILE PER GLI IMPRENDITORI ITALO-CANADESI

WWW.LAVOCE.CA

DA LUGLIO 1982

*Giovanni
Rapanà*

*Sarà il Deputato simbolo
per rappresentare e tutelare
gli italiani all'estero*

**SE AVETE UN NIPOTINO,
LASCIATEGLI IN EREDITÀ
QUESTE GRANDI OPERE
PREGIATE E LEONARDO LO
ISTRUISCE !!**

L'acquisto di questi volumi puo'essere fatto individualmente anche a rate mensili.

ACQUISTATE!
*Fate entrare
questo regalo
del più grande genio
di tutti i tempi
in casa vostra,
pagamenti anche a
rate mensili senza
interessi in
(12 versamenti di
5.000\$ l'uno)*

**Contenuto
della biblioteca
"Leonardo
da Vinci"**

**LE SUE OPERE si pos-
sono acquistare anche
individualmente:**

**CODICE LEICHESTER
(GIÀ HAMMER)**

All'interno di questa opera tutte le incredibili intuizioni di Leonardo sull'astronomia e sulle acque.
Un volume - 350 pagine, 350 disegni copie originali. \$4.500

**DISEGNI DAL 1470 AL 1489 -
DAL 1490 AL 1519**

506 disegni di Leonardo oggi conservati nei più prestigiosi musei e nelle collezioni private di tutto il mondo .
Due volumi, 956 pagine, 506 disegni copie originali. 10.800\$

**QUADERNI
DI ANATOMIA**

Le conclusioni a livello scientifico delle riflessioni di Leonardo sul corpo umano e il suo funzionamento.
Un volume, 718 pagine, 1100 disegni copie originali. 8.500\$

**CODICE TRIVULZIANO
E SUL VOLO DEGLI UCCELLI**

L'affascinante mistero del volo e tutte le intuizioni di Leonardo sull'argomento.
Nel Trivulziano Leonardo analizza il problema della lingua in quello che è il primo

progetto di vocabolario. Un volume, 582 pagine, 130 disegni copie originali. 7.800\$

CODICE DELL'ANATOMIA

Gli studi di Leonardo sul corpo umano, i primi di-segni anatomici e le prime riflessioni.
Un volume, 440 pagine, 1100 disegni copie originali. 6.000\$

CODICE ATLANTICO

Scienza e arte sono mirabilmente unite in questa opera.
Leonardo precorre qui il concetto di Enciclopedia.
Tre volumi, 2284 pagine, 2000 disegni copie originali. 18.800\$

CODICE «A»

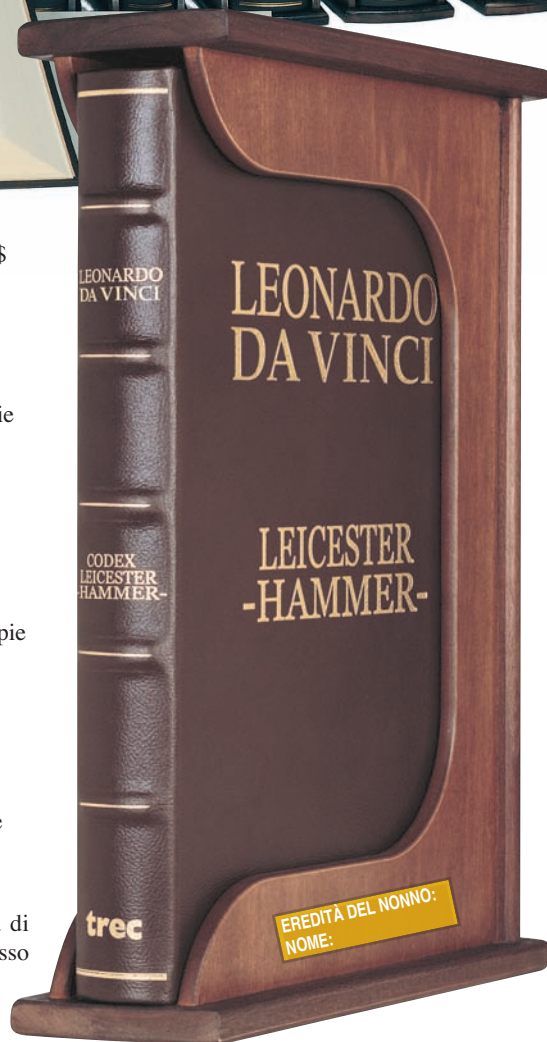
Raccoglie principalmente studi pittorici e matematico-scientifici che Leonardo eseguì tra il 1489 e il 1492.
Un volume, 395 pagine, 196 disegni copie originali. 5.100\$

CODICE ARUNDEL

È considerato la più imponente raccolta di carte di Leonardo da Vinci: 283 fogli, spesso doppi, di circa 19x12,5 cm.
9.000\$

LA BIBLIOTECA DI LEONARDO

La sua eredità con la chiave di lettura



**Per informazioni rivolgersi all'editore de "La Voce" Arturo Tridico Distributore esclusivo Canada & USA
E-mail:tridico@lavoce.ca oppure al telefono 1.514.781.2424**

EDITORIALE



Arturo Tridico
Editore

C'eravamo posti l'interrogativo, a fine anno 2012, riguardo cosa ci saremmo dovuti aspettare dall'anno nuovo. Pur volendo essere cauti, il 2013 è iniziato con grande slancio e determinazione.

*La Voce, prega i propri lettori di voler scrivere una nuova pagina nella storia delle elezioni, votando nuovi candidati, dando così inizio ad un cambiamento verso il rinnovamento. Come si dice in questo periodo dell'anno?
"ANNO NUOVO VITA NUOVA"*

Il 2012, ha rappresentato, per la nostra rivista ed i nostri lettori il compimento dei suoi 30 anni di attività. Durante questi anni, La Voce ha servito la comunità italo-canadese del nord-america, e non solo, offrendo informazioni da e per il mondo. Vantando collaborazioni illustri, che a tutt'oggi ci contraddistinguono per qualità.

Come di consueto ci occupiamo delle numerose iniziative promosse dalla diverse comunità italiane.

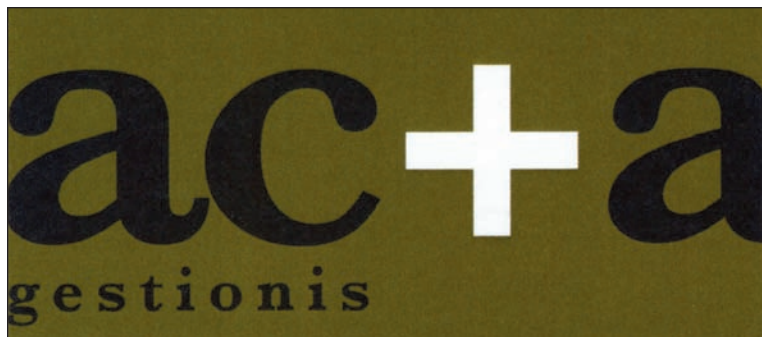
L'anno è iniziato con un evento di rilievo che si è tenuto in Florida, il consueto pic-nic di DANIA Beach, che ha riunito tutte le regioni d'Italia, con gusti, sapori e musica.

"L'Italia giusta" è lo slogan che ci piace. Rappresentato da cittadini Italiani negli USA e Canada, come Turano e Rapanà, candidati alle prossime elezioni politiche che si terranno a febbraio, rispettivamente al Senato della Repubblica ed alla Camera dei Deputati per la circoscrizione Estero nella ripartizione del Nord America e Centrale.

Seguiremo con molta attenzione e saremo pronti ad ogni battaglia per vedere finalmente riconosciuti gli sforzi di tutte le comunità italo-canadesi, affermatesi in svariati campi.

Gennaio 2013 rappresenta un nuovo traguardo per la storia degli Italiani in Canada. La nascita, permettetemi il termine, di una istituzione, un archivio che raggruppa minuziosamente la storia di tutti noi, delle nostre esperienze e contributi offerti. Realizzato nel cuore della comunità italiana di Ottawa, presso Villa Marconi, voluta e sostenuta dal presidente del Congresso degli Italo-canadesi di Ottawa, Josephine Palumbo ed il supporto di molte famiglie incluso anche noi de La Voce.

Buona lettura.



Giuseppina Di Girolamo, CRIA
Consultante en ressources humaines / Human resources consultant +
++++
++++
4171, 50ième rue, Montréal (Québec) H1Z 1J4
(514) 952-5430 + pinadg@sympatico.ca
www.actagestionis.com + + + + +

SEDE PRINCIPALE
1860 RUE FERRIER, LAVAL (QUÉBEC) H7T 1H6
TÉL.: 514-781-2424 - FAX: (450) 681-3107
WWW.LAVOCE.CA • E-MAIL: LAVOCE1@GMAIL.COM



Fondatore / Editore Arturo Tridico
lavoce1@gmail.com
Redattrice Capo Emanuela Minuti
eminuti.lavoce@gmail.com
Avvenimenti comunitari Joe Parise
Avvenimenti speciali Yvette Biondi
V.P. Marketing Domenico Romagnino
Sale olio peperoncino Giovanna Giancaspro
Emigrazione e Gioventù Emanuela Mara De Bonis
Fotografia Fotopro
514.892.1077 - fotopro@bell.net
Infografia Marcello Hamilton
514.389.6323 - grapham@sympatico.ca



TEAM ITALIA

MEDIA PARTNER

JOSEPH CARISTENA - INFO@EXEFORM.IT/WWW.EXEFORM.COM
STEFANO BELLENTANI - LARA PALMERONE



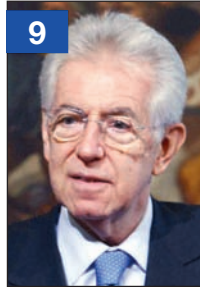
LA VOCE EURO-AMERICAN PUBLISHING INC.
TEL. (305) 792-2767

COLLABORATRICE ISABELLA SANTORO
COLLABORATRICE PATRICIA GRANA
CONSULENTE LEGALE DETROIT FRANK TRIDICO
CONSULENTE LEGALE FLORIDA VINCENT GRANA

LE OPINIONI ESPRESSE NEGLI ARTICOLI FIRMATI
NON RISPESCHIANO NECESSARIAMENTE
LE IDEE DELLA DIREZIONE O DELL'EDITORE,
CHE NON VANNO RITENUTI LEGALMENTE RESPONSABILI
DEL LORO CONTENUTO O VERIDICITÀ.

TIRATURA : 25,000 COPIE
EDITO DA: "LES ÉDITIONS LA VOCE"
N° CLIENTE: 05517192

I PROTAGONISTI DEL MESE



9

La sorpresa
di Mario Monti



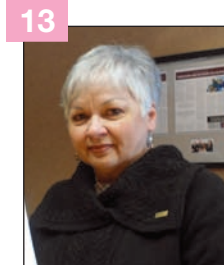
11

10th edition of
the Premio Venezia
Awards Ceremony

7-9



Giovanni
Rapanà
Sarà il Deputato ideale
a Roma per la tutela
degli italiani fuori d'Italia



13

Il REER del Fondo
di solidarietà FTQ.
Intervista a Gina Preziosi



14

Le gouvernement de
l'imcompétence et de la
manigance



12

I protagonisti dei 30 anni de "La Voce"

16



Archivio storico che ricorda
il contributo degli italo-
canadesi



34

La CIBPA
commemora
l'internamento
degli Italo-
Canadesi

17



41

Impact names
Marco Schällibaum
new head coach



41

Lionel Messi
Pallone d'Oro 2012

41



Sebastian Vettel, Re della Formula Uno

TUCCI & ASSOCIÉS

Société en nom collectif à responsabilité limitée • Limited Liability Partnership

AVOCATS • LAWYERS

Dorina Tucci

Téléphone : 514-271-0650 poste 225
Courriel : dtucci@tucci.ca

Nadia Tucci

Téléphone : 514-271-0650 poste 223
Courriel : ntucci@tucci.ca

Rita Tucci

Téléphone : 514-271-0650 poste 229
Courriel : rtucci@tucci.ca

Claude Lapointe

Téléphone : 514-271-0650 poste 232
Courriel : me_lapointe@hotmail.com

Ioana Pitinche

Téléphone : 514-271-0650 poste 231
Courriel : ipitinche@tucci.ca

Télécopieur : 514-270-2164 Site Web : www.tucci.ca 201, rue Saint-Zotique Est Montréal (Québec) H2S 1L2 Canada

MESSAGGIO CONSOLARE



Consolato Generale d'Italia

3489 RUE DRUMMOND, MONTRÉAL, QUÉBEC, CANADA H3G 1X6
TEL.: 514-849-8351 FAX: 514-499-9471
consolato.montreal@esteri.it

COMUNICATO ELEZIONI DEL PARLAMENTO ITALIANO 2013 VOTO ALL'ESTERO PER CORRISPONDENZA

Con Decreto del Presidente della Repubblica n. 226 del 22 dicembre 2012 sono state indette per il 24 e 25 febbraio 2013 le votazioni per l'elezione della Camera dei Deputati e del Senato della Repubblica.

In Italia le votazioni si svolgono presso i seggi nei giorni di domenica 24 febbraio (dalle ore 8,00 alle ore 22,00) e di lunedì 25 febbraio (dalle ore 7,00 alle ore 15,00).

All'estero, i cittadini italiani ivi stabilmente residenti, iscritti nelle liste elettorali della Circoscrizione estero, possono partecipare alle elezioni votando **per corrispondenza**. Essi votano per le liste di candidati presentate nella rispettiva ripartizione della Circoscrizione Estero.

A ciascun elettore residente all'estero, che non abbia optato per il voto in Italia entro il 3 gennaio, questo Consolato Generale **invia** per posta, **entro il 6 febbraio**, un plico contenente: un foglio informativo che spiega come votare, il certificato elettorale, la scheda elettorale (due per chi, avendo compiuto 25 anni, può votare anche per il Senato), una busta completamente bianca in cui inserire le schede votate, una busta già affrancata recante l'indirizzo di questo Ufficio consolare, le liste dei candidati della propria ripartizione.

L'elettore, utilizzando la busta già affrancata e seguendo attentamente le istruzioni contenute nel foglio informativo, dovrà spedire **SENZA RITARDO** le schede elettorali votate, in modo che **arrivino** a questo Consolato Generale **entro - e non oltre - le ore 16 (ora locale) del 21 febbraio**.

Il voto è personale e segreto. E' fatto divieto di votare più volte e inoltrare schede per conto di altre persone. Chiunque violi le disposizioni in materia elettorale, sarà punito a norma di legge.

L'elettore che **alla data del 10 febbraio** non avesse ancora ricevuto il plico elettorale, **potrà rivolgersi a questo Consolato Generale** per verificare la propria posizione elettorale e chiedere eventualmente un duplicato.

QUESTO UFFICIO CONSOLARE É A DISPOSIZIONE DEI CITTADINI PER QUALSIASI ULTERIORE INFORMAZIONE

INFORMAZIONI DETTAGLIATE SONO INOLTRE DISPONIBILI SUL SITO www.esteri.it

Turano per il Senato Italiano



Renato Turano, dirigente d'azienda e leader della comunità a Chicago, è candidato per rappresentare ancora una volta i cittadini italiani residenti nel Nord e Centro America al Senato italiano. In precedenza, è stato senatore tra il 2006 e 2008.

Durante la sua breve esperienza parlamentare, Turano ed altri cinque senatori eletti all'estero hanno formato una commissione con una dozzina di altri senatori dall'Italia per identificare i bisogni dei cittadini italiani sparsi per il mondo. "Durante i 20 mesi in carica abbiamo messo le fondamenta per introdurre grandi cambiamenti, ma da allora quei piani hanno solo raccolto polvere," spiega Turano. "Mi candido di nuovo per completare il lavoro iniziato nel 2006."

Turano è nato in Calabria nel 1942 e si è trasferito negli Stati Uniti con la famiglia all'età di 15 anni. Nel 1962, la famiglia Turano ha comprato una piccola panetteria a Chicago che Renato, insieme ai fratelli Umberto e Giancarlo, ha trasformato in una delle più grandi compagnie produttrici di pane artigianale del Nord America: la Turano Baking Co.

Turano è attivo nella comunità italo-americana di Chicago da decenni, guidando numerose grandi organizzazioni. È stato riconosciuto e premiato dalla comunità in numerose occasioni per la sua leadership e per la sua generosità.

Turano ha inoltre tenuto varie posizioni chiave a livello nazionale ed internazionale, partecipando ad Assocamerestero, un'associazione di 76 camere di commercio italiane nel mondo, e rappresentando la Regione Calabria come consultore, promuovendo gli interessi dei Calabresi in America a conferenze annuali in Italia.

Tra i molti obiettivi raggiunti, egli ha 1) co-fondato Casa Italia, un centro culturale per la comunità italo-americana dell'area di Chicago; 2) ottenuto il riconoscimento ufficiale dal governo italiano per la Camera di Commercio Italo-Americana—Midwest; 3) contribuito ad ottenere fondi dal governo italiano per sostenere scambi economici tra l'Italia ed il Midwest, producendo un aumento dell'attività import/export; 4) riunito per la prima volta le organizzazioni calabresi di tutto il Nord America per lavorare al bene comune; e 5) promosso la creazione di un gemellaggio tra l'Università del Wisconsin-Parkside e l'Università della Calabria.

Il programma politico di Turano include il passaggio di una legge che favorisca il riottenimento della cittadinanza italiana; l'aumento di fondi stanziati alla rete consolare, migliorando allo stesso tempo i servizi offerti dai consolati; la riduzione di procedure burocratiche presso gli uffici governativi; l'aumento dei fondi stanziati per i programmi d'insegnamento della lingua italiana nelle scuole elementari, medie e superiori; l'aumento dei programmi culturali dall'Italia, rendendoli allo stesso tempo più accessibili alla comunità; il finanziamento a giornali, radio e programmi televisivi che diffondono la lingua italiana e promuovono l'immagine dell'Italia; la promozione degli scambi tra università italiane ed americane; l'agevolazione di accordi e scambi commerciali tra compagnie italiane e nordamericane; e la riforma del sistema elettorale italiano.

Il suo lavoro è stato elogiato da ogni parte.



"Renato Turano è il candidato ideale per rappresentare gli italiani nel Nord e Centro America," fa sapere Giovanni Chieffallo, rappresentante e consultore della Regione Calabria nel Canada dell'Est. "È ammirato su entrambe le sponde dell'Atlantico, ha la stessa esperienza e lo stesso spirito di molti italiani residenti all'estero, ha decenni di esperienza di lavoro in assemblee simili al Parlamento ed ha a cuore gli interessi dei suoi concittadini."

"Per la maggior parte della sua storia, la Camera di Commercio

Italo-Americana è stata un centro sociale per uomini d'affari dell'area di Chicago," dice Fulvio Calcinardi, direttore della Camera di Commercio Italo-Americana-Midwest. "Renato Turano l'ha trasformata in un'organizzazione internazionale con forti legami all'Italia e con altre camere di commercio nel mondo."

"Renato Turano ha avuto un impatto positivo sulle relazioni tra l'Università del Wisconsin-Parkside e l'Università della Calabria," fa sapere la Cancelliera di UW-Parkside, Debbie Ford. "Ha l'entusiasmo e le capacità necessarie per unire le persone e realizzare grandi progetti."

Per tutto quello che ha compiuto, Turano è orgoglioso della sua famiglia. Per 50 anni ha lavorato a fianco dei suoi due fratelli, che considera i suoi migliori amici, ed ogni giorno è riconoscente per il rapporto speciale con sua moglie, con cui sta insieme da 47 anni, con i suoi tre figli e nove nipoti.

Per maggiori informazioni, visita www.renatoturano.com.

L' "Italia giusta" parte anche da Montreal col candidato Giovanni Rapanà

Ha preso il via lunedì 21 gennaio scorso al Buffet Le Château Classique di Montreal la campagna elettorale di Giovanni Rapanà, candidato per il Partito Democratico alla Camera dei Deputati alle prossime elezioni politiche italiane.

Possono votarlo tutti i cittadini italiani registrati per tempo all'Aire e residenti nella circoscrizione America Settentrionale e Centrale. Nella serata, centinaia di amici e sostenitori hanno accompagnato il primo passo ufficiale della propria campagna elettorale. Prima dell'intervento di Rapanà, che ha ricordato le sue priorità e l'impegno personale e politico di questi anni per le comunità italiane all'estero, hanno preso la parola **Nino Colavecchio**,

amico di lunga data che con lui ha condiviso tante battaglie per gli italiani, e già presidente del Congresso Nazionale degli Italo-Canadesi del Canada (regione Quebec), **Giovanna Giordano**, presidente del Comites di Montreal, **François Lubrina**, rappresentante del Consiglio generale dei Francesi all'Estero e **Silvana Mangione**, di New York, vicesegretario generale del Cgie per i paesi anglofoni. Bloccati in Europa per

colpa del maltempo che ha fermato la maggior parte degli "hub" europei, hanno inviato un messaggio affettuoso di augurio **Luciano Neri**, coordinatore della Consulta italiani nel mondo del Pd, e **Franco Danieli**, Viceministro degli Affari Esteri nel secondo Governo Prodi. Ha detto Rapanà: "La mia sarà una campagna elettorale che rispetterà sino in fondo lo Statuto etico del Partito Democratico, che ho sottoscritto ancora una volta all'atto della dichiarazione di disponibilità alla candidatura.

Sarà una campagna basata sui principi ispiratori e sul programma del PD in Italia e all'estero, con particolare riferimento alle esigenze concrete delle nostre comunità, in tutti i loro aspetti. È un impegno che prendo a nome mio e dei miei collaboratori. Invito tutti i candidati a fare altrettanto, mantenendo alto il buon nome dell'area politica alla quale appartengono e a tutelare gli interessi degli elettori.

Usare insinuazioni e calunnie, a danno di rappresentanti del proprio schieramento o di quello avversario, significa essere deboli e privi di argomenti: noi non lo faremo mai".



Giovanni Rapanà nel suo discorso di benvenuto ai presenti.



Foto di gruppo di alcuni dei presenti intervenuti a sostegno del nuovo candidato del Partito Democratico nella Circoscrizione America Settentrionale e Centrale.

CHI È GIOVANNI RAPANA'

Nato a Galatone, in provincia di Lecce, si è trasferito in Canada nel 1989. Attualmente è consigliere comunale del distretto di Riviere-Des-Prairies a Montreal e consigliere per il Canada del CGIE (Consiglio Generale degli Italiani all'Estero), di cui è stato vicesegretario generale per i paesi anglofoni (Australia, Sudafrica, Stati Uniti e Canada).

Ha ricoperto l'incarico di presidente del Comites di Montreal, ed è stato tra i principali protagonisti dell'arrivo di Rai International in Canada. Ha ricevuto dal Presidente della Repubblica le onorificenze di Cavaliere al merito della Repubblica Italiana e di Cavaliere Grande Ufficiale della Stella della Solidarietà italiana nel mondo.

La campagna elettorale di Giovanni Rapanà è partita ufficialmente lo scorso 21 gennaio, con un'iniziativa a Montréal alla quale hanno partecipato centinaia di amici e sostenitori. Una campagna che durerà un mese: la scadenza è quella delle ore 16 del 21 febbraio (orario ultimo di ricezione delle schede elettorali da parte degli uffici consolari). "Sarà una campagna all'insegna della concretezza e della correttezza, all'insegna di proposte chiare e rivolte al benessere delle comunità italiane", spiega Rapanà, candidato alla Camera per il Partito Democratico nella circoscrizione America Settentrionale e Centrale. "Se sarò eletto in Parlamento, continuerò a lavorare, come ho fatto da quando sono in Canada, per avvicinare l'Italia nel mondo a quella in patria. Il benessere dell'una è il benessere dell'altra, non c'è contrapposizione ma una strada comune". Rapanà tiene a ricordare che la sua è una candidatura "ampia". "Sono orgoglioso che il PD mi abbia scelto tra i candidati in una circoscrizione così importante, e ringrazio la direzione del partito con molta gratitudine, così come tutti coloro che hanno speso belle parole nei miei confronti. Sono fiero della loro fiducia, e li voglio ripagare. Ma il senso delle mie battaglie, ormai ventennali, è quello di dare una mano, e sostenere lo sviluppo, a 360 gradi, degli italiani che vivono all'estero. Quando abbiamo organizzato la Prima conferenza dei giovani italiani in Canada, quando abbiamo creato le condizioni per il primo incontro tra la comunità italiana e l'Assemblea nazionale del Quebec, quando abbiamo fatto il diavolo a quattro, arrivando a portare, in ben due occasioni, oltre 50 pullman di italiani ad Ottawa, per chiedere alla commissione per la radiotelevisione canadese di consentire la ricezione diretta di Rai International, quando abbiamo scritto al primo ministro del Canada Stephen Harper per chiedere che gli italiani potessero partecipare pienamente alle elezioni italiane, beh, non abbiamo mai pensato che fossero battaglie di una parte sola". La conquista di Rai International in Canada è senza dubbio una delle vittorie più importanti nella vita politica di Rapanà, ed è una delle sfide per cui la comunità italiana continua a ringraziarlo, a distanza di anni. "E sa perché?", continua Rapanà - Perché è stata una vittoria di tutti, e adesso sono io che ringrazio loro. Abbiamo lavorato cinque anni, dal 2000 al 2005, con tanti amici, pensando agli anziani ed ai portatori di handicap, che stando tanto tempo in casa, e magari padroneggiando poco inglese e francese, non potevano nemmeno godersi i programmi televisivi; agli italiani appena arrivati, che hanno bisogno di sentirsi

L'ITALIA GIUSTA
per gli italiani nel mondo

ELEZIONI POLITICHE
2013

Alla Camera
VOTA
RAPANÀ

PD
Partito Democratico

giovannirapana.it

Twitter Facebook

"vicini" alla madrepatria appena lasciata; ai giovani e giovanissimi, che devono potere conoscere la lingua e la cultura italiana". Chi sceglie Rapanà deve sapere di potere contare su una persona che guarda al merito delle cose, senza ideologie ma con la concretezza che ha già consentito in passato tanti progressi per il benessere di chi vive così lontano dall'Italia. "In un momento di difficoltà economiche per il nostro paese, favorire legami e contatti può garantire più opportunità e più lavoro a tutti. Per questo le mie cinque priorità garantirebbero equità e sviluppo: riacquisto cittadinanza italiana, sistema pensionistico più efficiente, nessuna penalizzazione nell'applicazione dell'Imu per chi vive all'estero, riconoscimento dei titoli di studio, finanziamento di quelle realtà che mantengono "viva" l'Italia nel mondo. L'Italia è un bene comune".



Marc Tanguay, deputato liberale provinciale di Lafontaine, Giovanni Rapanà e Justin Trudeau, deputato federale di Papineau, in occasione della "Soirée spaghetti" in onore di Denis Coderre. Il 9 novembre 2012, presso il Buffet Renaissance.



Il Direttore di Rai International, Massimo Magliaro, presenta Giovanni Rapanà come l'alfiere della battaglia per ottenere la Rai in Canada. Il 5 giugno 2005 al Teatro Saint-Denis, in diretta.

La sorpresa di Mario Monti



Dr. Cesare Sassi

Indubbiamente Mario Monti è stato un grande personaggio, che ha dato lustro all'Italia ed agli Italiani; è stato presidente dell'Università Bocconi, è stato commissario europeo prima per il mercato interno, poi per la concorrenza ed ha ottenuto il massimo riconoscimento dallo Stato: La nomina di



Senatore a vita.

Quasi contemporaneamente viene nominato anche Presidente del Consiglio, in sostituzione di Berlusconi, ricoprendo pure la carica di Ministro dell'Economia e delle Finanze, con l'appoggio di tutti i partiti, tranne la Lega e poi l'Italia dei Valori.

Durante il suo governo viene emanata la "manovra fiscale anticrisi", articolata in tre capitoli: bilancio pubblico, previdenza e sviluppo, ma il Fondo monetario europeo non ha esitato a chiedere dei chiarimenti sul mercato del lavoro.

Vanno inoltre ricordate la riforma del sistema pensionistico, oggetto di molte critiche, in particolare per gli esodati, cioè i prepensionati da aziende in crisi ritrovatisi privi di copertura pensionistica e quella dell'assetto territoriale dello Stato, mai convertito in legge.

In conclusione questo governo di tecnici non ha dato i risultati aspettati e praticamente ha fatto perdere un altro anno per lo sviluppo dell'Italia.

Ora Monti si ripresenta come politico, decisione scorretta per un Senatore a vita, associandosi al partito di Casini, pretendendo di voler rappresentare il Centro e non solo sentenziando che "tagliando le tasse si porterebbe l'Italia al fallimento", ma avvertendo che "non intende più ricoprire la carica di Ministro dell'Economia".

Dopo la favola del "baratro scongiurato", non chiarisce alcun pro-

gramma specifico del proprio partito, nemmeno una parola sulla corretta amministrazione del patrimonio pubblico e sul taglio dei privilegi della "Casta".

Insomma al ceto politico, che resiste da vent'anni e che potrebbe determinare il fallimento della Repubblica, si è unito Mario Monti, un buon tecnico diventato un mediocre politico, contrario ad ogni forma di rinnovamento ed incapace di svincolarsi dalla tutela del sistema imperante.

Cesare Sassi

Questione Imu, Rapanà (PD): "Necessarie modifiche per evitare che gli italiani residenti all'estero siano penalizzati"

"Trattare in modo eguale situazioni uguali, e in modo differente situazioni differenti, è uno dei capisaldi di uno stato di diritto. Considero quindi doveroso che gli italiani residenti all'estero, con la proprietà di un solo immobile in Italia, paghino l'Imu (l'imposta sulla casa di proprietà) come se quella fosse la loro prima casa, al pari dei loro concittadini residenti in Italia, e non come una seconda abitazione". A dirlo è Giovanni Rapanà, candidato alla Camera dei Deputati, per il Partito Democratico, nella circoscrizione America Settentrionale e Centrale, che sottolinea: "Una delle mie priorità se sarò eletto in Parlamento, è risolvere una volta per tutte la questione delle tasse sulla casa per gli italiani all'estero. Nella maggior parte dei casi, la loro abitazione italiana è quella ereditata dai genitori o dai nonni: una casa di famiglia, non certo un investimento immobiliare. Giusto che paghino le tasse come tutti, ma non più degli altri". Rapanà ricorda inoltre: "Quando Berlusconi cancellò l'Ici sulla prima casa lo fece solo per i cittadini italiani residenti in patria, escludendo quelli residenti all'estero, che persero addirittura il diritto alla detrazione di base. Questa non è una politica seria: nell' "Italia Bene Comune" che ci auguriamo prevalga alle prossime elezioni è fondamentale che si evitino disparità e ingiustizie. L'Imu sarà un banco di prova: per questo, la sua modifica, per fare prevalere l'equità, sarà uno dei primi provvedimenti che presenterò in Parlamento".

LA SUA VISIONE

Il prossimo Parlamento italiano dovrà risolvere nodi spinosi, in primo luogo rilanciare l'economia che deve uscire da una recessione lunga e pesante, favorire l'occupazione dei giovani e di chi ha perso il lavoro, ed assicurare maggiore equità rispetto a quanto avvenuto negli anni passati. "Le mie cinque priorità (di cui si parla nell'intervista a fianco - ndr) vanno in questa direzione - spiega Rapanà - e vogliono favorire un ponte tra l'Italia di chi vive in patria e quella di chi vive all'estero. Uno tra i primissimi provvedimenti riguarderà l'imposta sulla casa. Nel mio modo di vedere le cose, trattare in modo eguale situazioni uguali, e in modo differente situazioni differenti, è tra i capisaldi di uno stato di diritto. Considero quindi doveroso che gli italiani residenti all'estero, con la proprietà di un solo immobile in Italia, paghino l'Imu (l'imposta sulla casa di proprietà) come se quella fosse la loro prima casa, al pari dei loro concittadini residenti in Italia, e non come una seconda abitazione". "E' una questione che va risolta una volta per tutte. Nella maggior parte dei casi, l'abitazione "italiana" di chi si è trasferito all'estero è quella ereditata dai genitori o dai nonni: una casa di famiglia, non certo un investimento immobiliare. Giusto che paghino le tasse come tutti, ma non più degli altri. Quando Berlusconi cancellò l'Ici sulla prima casa lo fece solo per i cittadini italiani residenti in patria, escludendo quelli residenti all'estero, che persero addirittura il diritto alla detrazione di base. Questa non è una politica seria: nell' "Italia Bene Comune" che ci auguriamo prevalga alle prossime elezioni è fondamentale che si evitino disparità e ingiustizie. L'Imu sarà un banco di prova: per questo, la sua modifica, per fare prevalere l'equità, sarà uno dei primi provvedimenti che presenterò in Parlamento".

UE-Canada partnership: Sfide e opportunità

Riconoscendo l'importanza e la portata del nuovo accordo economico globale con il Canada, la Commissione Europea ha investito molto negli ultimi anni per promuovere le opportunità e i benefici che derivano dall'accordo per le aziende canadesi.

Il 5 dicembre 2012 è stata organizzata una conferenza-pranzo, durante la quale, per la prima volta, si ha avuto la possibilità di assistere alla presentazione di tre punti di vista espressi da personalità facenti parte di differenti livelli di governo. Questo pranzo-conferenza è stato realizzato, in collaborazione con la Camera di Commercio Italiana in Canada, qui in Quebec, dalla Camera di Commercio Italiana in Canada - Ovest, come parte del suo progetto "The Enhanced EU-Canada Economic Partnership: Challenges and Opportunities for SMEs".

I negoziati commerciali in corso con l'UE rappresentano l'iniziativa commerciale più importante del Canada dallo storico accordo di libero scambio nordamericano (NAFTA).

L'UE è il secondo partner commerciale del Canada e la più grande economia integrata del mondo, con più di 500 milioni di consumatori. In un contesto di globalizzazione dei mercati e di aumento della concorrenza, la procedura CETA faciliterà gli scambi e ridurrà gli ostacoli tecnici per le imprese canadesi di tutte le dimensioni. Il CETA, un secondo accordo commerciale libero, offrirà opportunità senza precedenti ai canadesi: maggiore scelta a prezzi più competitivi per i consumatori, aumento degli investimenti esteri diretti, il 20% in più di spinta nel commercio bilaterale, nuove opportunità per le aziende di accrescere il loro business per realizzare nuove alleanze e stimolare la nascita di nuovi mercati. Secondo uno studio del 2008 i benefici di CETA si tradurrebbero in: \$ 12 miliardi di aumento del PIL del Canada (0,77% incremento annuo) e \$ 17 miliardi di aumento del PIL dell'UE (0,08% di aumento annuo).

In questa occasione ci sono stati più di 150 personaggi chiave del mondo delle imprese, così come rappresentanti del governo, rappresentanti di vari consolati europei e delegazioni e altri.

La conferenza ha visto la partecipazione di 3 relatori: Erin O'Toole, Rafał Lapkowski e Pierre-Marc Johnson.

Erin O'Toole, Deputato federale dell'Ontario, ha concentrato la sua attenzione su una priorità assoluta che consiste nel creare scambi



con l'Europa, nel promuovere la prosperità a lungo termine e nel favorire la crescita.

Rafał Lapkowski, Consigliere commerciale ed economico e Secondo Segretario presso la delegazione dell'Unione europea in Canada, ha parlato della necessità di migliorare la negoziazione tra i due paesi. L'obiettivo, secondo la sua opinione, dovrebbe essere quello di stimolare sempre più il commercio.

Pierre-Marc Johnson, avvocato e negoziatore capo del Quebec, ha sottolineato la necessità di rafforzare il mercato attuale, ma anche di procedere verso una possibile cooperazione in nuovi settori come quello connesso alla tutela ambientale. Per raggiungere questo obiettivo, diventa fondamentale incoraggiare la mobilità, non solo di merci ma anche di persone. Questa attività deve essere svolta rispettando le due culture, tutelando la qualità e salvaguardando i vari brevetti, che sono presenti su entrambi i mercati.

Questa conferenza, senza dubbio, è stata un'occasione importante per conoscere il rapporto tra Europa e Canada. Ancora una volta, la Camera di Commercio Italiana ha dimostrato la sua capacità di riunire più persone di spicco nella stessa stanza, le quali sono state in grado di chiarire la situazione attuale del commercio tra i due paesi e di sottolineare l'importanza nel mantenere rapporti vivi e attivi tra entrambi questi.



J'ADOpte UNE NOUVELLE DEVISE.

LA NOUVELLE CARTE MASTERCARD^{MD} DESJARDINS BANK.

- Une carte de crédit en dollars américains qui vous évite de payer le taux de change lorsque vous réglez vos achats.
- Utilisez-la chez tous les marchands qui acceptent MasterCard dans le monde.
- Accumulez des points échangeables contre des récompenses.



Desjardins Bank
vous accompagne
sous le soleil.

desjardinsbank.com

FDIC INSURED ATIRAcredit

Desjardins
Bank

Coopérer pour créer l'avenir

Soirée des lauréats • Awards Evening



The Italian Chamber of Commerce in Canada has the pleasure of inviting you to the 10th edition of the Premio Venezia Awards Ceremony



The honorary president for this year's edition of the prize, which recognizes annually the excellence in collaborations between Quebec and Italy, is Mr. Tony Loffreda, Head National Client Group/Québec/ Executive Vice President RBC Royal Bank of Canada and respected member of Québec's business community.

This awards ceremony offers you a unique opportunity to meet with the finalists, the winners, as well

as some 200 representatives from the business community: an excellent occasion to identify potential partners, both here in Quebec and in Italy.

RESERVE YOUR PLACES TODAY!

DATE : Wednesday, February 6th, 2013

TIME : Cocktail at 6:00 PM, Dinner at 7:00 PM

PLACE : Palais de Congrès de Montréal, 5th floor
1001 Place Jean-Paul-Riopelle, Montréal, QC H2Z 1H5

RESERVATIONS

MEMBERS : 150\$ (Taxes not included)

NON-MEMBERS : 165\$ (Taxes not included)

For reservation or information :
Connie Russo

12 (514) 844-4249, ext. 229

Gennaio 2013 - www.lavoce.ca



Since 1982
La Voce



LA VOCE È UNA RIVISTA
PER GLI IMPRENDITORI D'AMERICA

È una rivista che propone dal 1982 di valorizzare le vostre capacità d'imprenditore Italo-Americano e siamo alleati alle camere di commercio per promuovere il Made In Italy nell'area NAFTA (che comprende il centro e Nord America dal Messico al Canada) con una tiratura di 25.000 copie.

Visitateci con un semplice klik:
www.lavoce.ca.

Per un'intervista via email:
lavoce1@gmail.com oppure
contattare Arturo Tridico al
514.781.2424. "Soddisfazione
garantita".

Is a magazine whose objective is to bring out your abilities as an Italian-American entrepreneur and we join the chambers of commerce to promote the Made in Italy in the NAFTA area (that include Central and North America from Mexico to Canada) with a run of 25,000 copies.

Visit us by clicking on
www.lavoce.ca

contact Arturo Tridico for an
interview at 514.781.2424 or by
e-mail at lavoce1@gmail.com
"Guaranteed satisfaction"

Alle camere di commercio italiane nel territorio Nafta che fino ad ora hanno dato prova di istituzioni di altissimo prestigio e di italianità, motivo per cui "La Voce" si associa e sostiene tutte le sue iniziative da oltre 30 anni

**19.mo anniversario
del NAFTA**



Gennaio 2013 ha contrassegnato già il diciannovesimo anniversario dell'entrata in vigore del NAFTA, un trattato unico al mondo che unisce il Canada, gli Stati Uniti e il Messico in un'unica area di libero scambio, dal Prodotto Interno Lordo dei valori di 24.700 miliardi di dollari americani.

A titolo di paragone, basti pensare che il PIL dell'Unione Europea ammonta a 11.500 miliardi di dollari.

(Libre-échange Canada-États-Unis) si è rivelato un autentico successo. Dall'entrata in vigore nel 1994, il valore degli scambi trilaterali è triplicato, raggiungendo così un totale di 2.5 miliardi

Gennaio 2013 - www.lavoce.ca

Ecco i protagonisti che hanno celebrato i nostri 30 anni
La Voce
ringrazia e augura un felice anno nuovo
2013

GENNAIO



JEAN-FRANÇOIS FOISY

NOV/DIC.



GIUSEPPE SCOPELLITI

INVERNO



RENATO TURANO

OTTOBRE



GRANDES DAMES

GENNAIO/Q.



RAUL H. PARROTTA

FEBBRAIO



YVON BOLDUC

PRIMAVERA



DR. FRANK TRIDICO

MARZO



E. NOËL SPINELLI

APR./MAG.



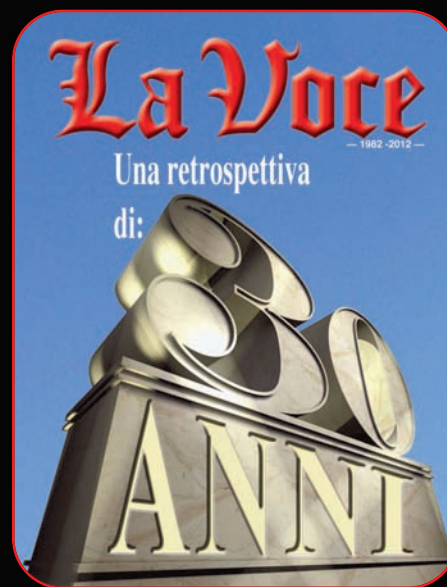
AVV. ANTONIO SCIASCIA

GIUGNO



MARIO GRILLI

ESTATE/Q.



AUTUNNO/Q.



ANTONIETTA E LINO CIMAGLIA

AUTUNNO



ON. GIUSEPPE GALATI

SETTEMBRE



ENZO MONTICCIOLO

ESTATE



NELLA DE LUCA



FRATELLI TURANO

Il REER del Fondo di solidarietà FTQ: un REER al 30 % più vantaggioso!

Intervista a Gina Preziosi, direttrice del servizio agli azionisti del Fondo di solidarietà

Come è nato il Fondo di solidarietà FTQ?

Il Fondo di solidarietà FTQ è un fondo di investimento in capitale di sviluppo esistente da quasi 30 anni è istituito dalla FTQ. Nei primi anni '80 il Quebec attraversò un periodo di recessione molto difficile. Fu allora che la Federazione dei lavoratori e lavoratrici del Quebec (FTQ) volle cambiare le cose. Così il 3 marzo 1983 annunciò la creazione del Fondo di solidarietà dei lavoratori del Quebec (FTQ), il primo nella storia del movimento sindacale.

Quali sono gli obiettivi principali del Fondo?

1. Investire in aziende del Quebec allo scopo di creare, mantenere o salvaguardare posti di lavoro.
2. Sensibilizzare e incentivare i lavoratori a risparmiare per la pensione.
3. Stimolare l'economia del Quebec con investimenti strategici che saranno utili sia ai lavoratori e alle lavoratrici che alle imprese del Quebec.
4. Favorire la formazione dei lavoratori e delle lavoratrici in ambito economico.

Quale vantaggio si trae nell'investire in un REER del Fondo di solidarietà FTQ piuttosto che in un altro REER?

Il vantaggio consiste nel fatto che un REER del Fondo fornisce il 30% di risparmio fiscale. In questo modo si risparmia molto di più di quanto si paghi. In realtà è possibile risparmiare fino a 1.500 \$ all'anno per un investimento di 5.000 \$ (il massimo consentito). Naturalmente, questo 30% viene

aggiunto alla deduzione standard che si applica a qualsiasi REER. Si tratta di un modo intelligente per prepararsi alla pensione, riducendo al minimo l'impatto sul proprio budget!

Potrebbe fornirmi un esempio del costo reale di un investimento in un REER del Fondo?

Sì, eccone uno:

Investimento: 5.000 \$

Reddito imponibile: tra 43.605 \$ e 82.269 \$

*Esborso effettivo: 1.580 \$

Investimento	5.000 \$
Crediti di imposta applicabili al Fondo (30%)	1.500 \$
Deduzione fiscale REER (appross.)	1.920 \$
Risparmio totale (appross.)	3.420 \$
Esborso effettivo	1.580 \$

** Si noti che le fasce di reddito imponibile e le aliquote fiscali marginali utilizzate sono stimate al 3 luglio 2012. Esempio basato su un'aliquota fiscale marginale del 38,4%.*

Come si può contribuire al REER del Fondo?

È possibile contribuire al REER del Fondo di solidarietà in diversi modi: visitando il nostro sito transattivo su www.CYBERFONDSFTQ.com; recandosi presso uno dei nostri uffici presenti in Quebec; chiamando il servizio agli azionisti al numero 514-383-FONDS (3663).



Gina Preziosi

CONCOURS gagnezavecelfonds.com

15 000 \$ EN CRÉDIT VOYAGE À GAGNER!



30 ANS

FAIRE
TOURNER
L'ÉCONOMIE
D'ICI.

FONDS
de solidarité FTQ

Le gouvernement de l'incompétence et de la manigance

Montréal, le 10 décembre 2012 –Madame Filomena Rotiroti, députée de Jeanne-Mance-Viger, a profité de la fin des travaux parlementaires à l'Assemblée nationale pour procéder au bilan de la dernière session.

« Au cours des derniers mois, les Québécois ont été témoins de l'un des pires débutés de mandat d'un gouvernement au Québec. En résumé, les 100 premiers jours du gouvernement ont été marqués par l'incompétence et la manigance. Au niveau des politiques, c'est l'incompétence et au niveau des communications de ces politiques, c'est la manigance. Et l'incompétence prend sa source dans le manque de jugement dont a fait preuve la première ministre dans plusieurs dossiers », a déclaré Mme Filomena Rotiroti.

Pauline Marois : de l'incompétence à la manigance

L'incompétence c'est le débat sur la contribution santé avec un ministre des Finances qui a multiplié les ballons politiques créant ainsi l'anxiété fiscale. C'est aussi la fermeture de la centrale Gentilly-2 sans même avoir les études en main et sans mesurer l'impact budgétaire de cette décision. L'incompétence c'est également une ministre de l'Éducation qui considère l'anglais comme une langue étrangère, un ministre carré rouge qui a choisi de mener un combat contre les universités plutôt que d'en faire la promotion, un gouvernement contraint de déposer un budget par les milieux financiers inquiets par l'improvisation de ce gouvernement.

L'incompétence se retrouve aussi dans les décisions concernant les dépenses de l'État. Pauline Marois a appliqué aux crédits du gouvernement la même recette qu'elle a appliquée à la santé dans les années 1990. Les citoyens vont subir une coupe dans les services, dans l'immédiat et à long terme, y compris en santé et en éducation. Le gouvernement a choisi des coupures en matière d'économie, dans les universités, en recherche et innovation et dans le soutien aux entreprises qui auront des effets à long terme sur la capacité de l'État de générer des revenus suffisants dans les prochaines années pour supporter les services aux citoyens. Les crédits déposés donnent naissance à un cercle vicieux. Des coupures de services maintenant et des coupures de revenus pour les années à venir. Et, en conséquence, d'autres coupures de services faute de revenus suffisants.

« L'incompétence s'est également manifestée dans le jugement de la première ministre qui a nommé un ministre de l'Environnement qui, durant son court mandat, a réussi à porter atteinte à notre institution phare en environnement : le BAPE. Ce manque de jugement on le retrouve dans la nomination 2 pour 1 d'André Boisclair où la première ministre a tenté de cacher aux Québécois, les avantages sans précédent consentis à l'ancien député péquiste », a souligné Mme Rotiroti.

D'ailleurs, les cachettes entourant la nomination de M. Boisclair en disent long sur un autre aspect qui a marqué le début du mandat de Pauline Marois. Celui de la communication de ses décisions où elle a érigé en système la cachette et les manigances. Dans le dossier des mines, la manigance c'est de cacher

l'étude de PricewaterhouseCoopers sur le régime de redevances australien. La manigance c'est le ministre des Finances qui a caché les comptes publics pour manipuler la vérité en prétendant faussement que le budget était hors contrôle. C'est aussi le président du Conseil du trésor qui a refusé de rendre publics les livres de crédits jusqu'au moment de l'ajournement des travaux de l'Assemblée.

« La manipulation de la communication dans les 100 premiers jours du gouvernement nous rappelle les fausses représentations de Pauline Marois durant la campagne électorale comme celle concernant la rétroactivité de la taxe sur les gains en capital et les dividendes. Les promesses électorales ne tenaient pas la route. Pauline Marois le savait. Depuis que le PQ forme le gouvernement, les manigances sont toujours là, elles constituent l'outil principal de communication et cela n'augure rien de bon pour l'avenir des Québécois », a ajouté la députée.

Une opposition vigilante et constructive

Malgré tout, les membres de l'opposition officielle ont fait leur travail de façon vigilante et constructive.

Nous avons plaidé pour le maintien du Fonds des générations un élément fondamental dans l'effort de réduction du poids de la dette. Nous avons également demandé au gouvernement de ne pas intervenir dans la gestion de la Caisse de dépôt et placement du Québec. Devant la passivité du gouvernement, nous avons déposé un projet de loi visant à encadrer le secteur minier. Nous avons travaillé à l'amélioration de la loi sur le financement des partis politiques. Nous avons réussi à rallier les partis à notre proposition de plafond des dépenses électorales à 8 M\$.

Enfin, nous nous sommes opposés au dépôt par le gouvernement d'un règlement qui rouvrirait la porte au placement syndical. Nous avons fait des propositions concrètes au gouvernement afin de nous assurer que le règlement sur le placement élimine réellement celui-ci. Nous avons proposé un règlement qui ferait définitivement la porte au placement syndical et le gouvernement a dû convenir du bien-fondé de notre proposition. Nous avons protégé l'héritage de la loi 33 que nous avons adoptée.

François Legault : Le grincheux qui n'aime pas Noël

« Le haut fait d'armes de François Legault aura été d'avoir eu un appétit insatiable pour des élections.

Aussi incroyable que cela puisse paraître, il a fait faire des publicités préélectorales 60 jours après celles du 4 septembre. Il a voulu plonger le Québec dans des élections entre Noël et le jour de l'an au coût de 100 M\$. Quand il dit qu'il veut faire le ménage, on a compris que c'est dans la poche des Québécois qu'il veut le faire. Il y a deux François Legault depuis le 4 septembre. Celui qui s'est déguisé en coup de vent en septembre et en octobre. Puis celui qui s'est déguisé en « grincheux qui n'aime pas Noël » en novembre et en décembre pour détourner l'esprit des Fêtes en campagne électorale », a conclu Mme Rotiroti.



Filomena Rotiroti

Députée de Jeanne-Mance-Viger
Porte-parole de l'opposition officielle en matière d'immigration
et de reconnaissance des compétences.

Circonscription Jeanne-Mance-Viger
5450, rue Jarry Est, bureau 100
Saint-Léonard (Québec) H1P 1T9
Téléphone : 514-326-0491
frotiroti-jmv@assnat.qc.ca



Inauguration des locaux de la Chambre de commerce et d'industrie de Montréal Nord et du Bureau des Immatriculations.

“Une Belle réussite pour toute l'équipe”



Plus de 80 personnes étaient présentes le 19 décembre dernier pour l'inauguration des locaux de la Chambre de commerce et d'industrie de Montréal Nord et du Bureau des Immatriculations situé au 5819 Boul. Léger, dans une ambiance chaleureuse et familiale.

En présence de la Députée de Bourassa-Sauvé, Mme Rita De Santis et du Maire de Montréal Nord Gilles Deguire, nos invités furent des témoins privilégiés de cette fête qui a annoncé un nouveau départ pour l'ensemble des partenaires, membres, amis, clients, direction, administration et collègues de la CCIMN et du Bureau des Immatriculations.

Comme l'ont souligné nos élus, il est important de montrer que Montréal Nord est un endroit bon à vivre, à entreprendre et à réussir, et que l'avenir de Montréal Nord se jouera grâce à l'étroite collaboration de ses

principaux acteurs économiques, sociaux et politiques dont la CCIMN et le Bureau d'Immatriculation font parties.

De plus, les élus comme les représentants de la CCIMN ont été unanimes sur 2013, qui sera une année de défis et de réussite pour Montréal Nord.

Un grand merci à l'ensemble de nos élus, membres, clients, amis, administrations, direction, collègues et partenaires de la CCIMN pour cette fabuleuse soirée.

Pour obtenir plus d'informations sur la CCIMN et toutes nos dates d'événements, visitez nous au www.ccimn.qc.ca

LA CCIMN a été créée le 6 octobre 1947 et s'est donné le mandat de « travailler au bien-être économique, civique, social et moral de la Ville de Montréal-Nord.

Au fil des ans, la Chambre de commerce et d'industrie de Montréal-Nord a su faire

preuve de polyvalence et d'adaptation, ce qui lui a permis, par exemple, d'intégrer dans ses rangs divers organismes socio-communautaires et politiques ainsi que de loisirs.

Puis, durant ces dernières années, la Chambre a décidé de réorienter ses activités sur le développement économique de Montréal-Nord tout en y incluant un bureau d'Immatriculation, mandaté par la SAAQ mais aussi en organisant des activités diverses.

À ce jour, la CCIMN a su développer son service aux membres, tout en y restant à l'écoute, de diversifier ses revenus et de devenir le premier représentant économique de Montréal Nord.



Palmina Panichella, Directrice de la CCIMN et Gilles Deguire-Maire de Montreal-Nord avec des invités.

RISTORANTE VIA ROMA

Benedetta Caputo (proprietaria)



7064 boul Saint-Laurent, Montreal

Tel. 514-277-3301

info@restaurant-viaroma.com

www.restaurant-viaroma.com

**JE NE VENDS
PAS
L'ASSURANCE,
JE L'ACHÈTE
POUR VOUS!**

Êtes-vous incertain d'être protégé adéquatement?

Protégez votre production et assurez la continuité de vos revenus. Contactez un expert qui travaille pour vous afin de répondre à vos besoins d'assurance, que ce soit sur le plan **industriel, commercial**.

Communiquez avec moi si vous avez d'autres besoins en matière d'assurance-vie, ou assurance maladie grave, assurance hypothécaire, d'assurance salaire, ou pour toutes soumissions, service immédiat..

Consultez-moi pour votre assurance voyage avant de partir!



Arturo Tridico, C.d.A.A.
Courtier en assurance de dommages
Conseiller en sécurité financière
Conseiller en assurance et rentes collectives

514.781.2424



Il gruppo dei donatori che hanno partecipato alla realizzazione del centro storico di Ottawa.

Inaugurato a Ottawa il primo centro di documentazione sulla comunità italiana

Archivio storico che ricorda il contributo degli italo-canadesi

Progetto realizzato dal Congresso con il programma CHRP

In Canada e nella capitale, il primo Archivio Storico Italo Canadese. Grande successo per la serata dedicata alla raccolta fondi per il Centro di documentazione, costruito, a tempo di record, a Villa Marconi. La costruzione con le vetrate trasparenti, lascia filtrare la luce ed i colori vivi del Canada. La serata, presentata da Francesco di Candia, di CHIN Radio, ha riunito numerose associazioni e famiglie che hanno devoluto al centro cospicue donazioni per l'Archivio. Una grande impresa, voluta fermamente da Josephine Palumbo, Presidente del Congresso degli Italo - Canadesi, sezione di Ottawa, che, grazie alla sua volontà, dedizione ed arduo lavoro, ed al supporto del suo comitato ad hoc del Congresso, hanno realizzato questo centro. Momento toccante, la presentazione del documentario "Piazza Petawawa – il paradosso" diretto da Rino Noto, che ha raccontato, l'esperienza dell'internamento degli Italo Canadesi. All'evento, presente Giovanni De Vita, Consigliere per l'Emigrazione e gli Affari Sociali dell'Ambasciata d'Italia che ha voluto testimoniare, con la sua presenza, il pieno sostegno dell'Ambasciata Italiana per questo progetto. Soddisfatta del risultato ottenuto, Josephine Palumbo, dice: «Sono felice e fiera di poter annunciare la prossima apertura dell'Archivio Storico, a metà gennaio, con l'inaugurazione della mostra "Ordinary Lives : Extraordinary Times: Italian Canadian Experiences during World war II" , grazie al contributo di Villa Charities di Toronto. Tengo a sottolineare e ringraziare il Governo Federale per il prezioso supporto economico, nel quadro del programma

CHRP (Community Historical Recognition Program), il governo dell'Ontario attraverso la Fondazione Trillium, la città di Ottawa, la Biblioteca nazionale, gli Archivi Canada, le Università della Capitale, la CIBPA e tutte le associazioni italiane che costituiscono il Direttivo del Congresso». L'Archivio è dedicato a tutti gli Italiani che hanno contribuito allo sviluppo del Canada, riconoscimento ufficiale da parte del governo federale a tutti gli italiani internati durante la seconda Guerra Mondiale. Dall'on. Jason Kenney, Ministro della Cittadinanza, Immigrazione e Multiculturalismo, il sentito grazie al Congresso degli Italo Canadesi, sezione di Ottawa, per «l'importanza di quest'iniziativa unica», sottolineando il messaggio del Primo Ministro Stephen Harper. «In ogni campo d'azione, arte, scienza, business, politica, il nostro Paese è stato arricchito dai profondi e significativi contributi degli Italo Canadesi». Congratulazioni dall'on. Julian Fantino, Ministro per la Cooperazione Internazionale. Presenti Robert Wilson dell'Ontario Trillium Foundation, Yasir Naqvi, rappresentante del Ministro delle Infrastrutture dell'Ontario Bobm Chiarelli e Keith Egli, consigliere della circoscrizione Knoxdale e Merivale Ward della città di Ottawa. Le conclusioni di un evento così significativo, a Josephine Palumbo. «Questo centro è il riconoscimento concreto del contributo degli italiani a questo nostro grande paese, il Canada, un riconoscimento ufficiale per l'arduo lavoro ed i sacrifici di tutti gli Italo Canadesi per aver contribuito alla costruzione di una società canadese migliore»



A sinistra: Audrey Denofrio (che ha donato 20mila dollari al progetto dell'archivio in memoria del marito John) insieme alla presidente del Congresso degli Italo-canadesi di Ottawa, Josephine Palumbo (Foto di Eugenio Bubba)

L'associazione Culturale dei Calabresi di Ottawa a consegnato la cifra di 5,000.\$ per contribuire alla realizzazione del nobile progetto.



Frank Rizzo Josephine Palumbo e Gino Marelo consegnano 5.000.\$ al Centro storico italo-canadese di ottawa

Massimo Pacetti

Deputato di Saint-Léonard / Saint-Michel



5450 Jarry E. suite 102, Saint-Léonard (QC) H1P 1T9
☎: 514-256-4548 📠: 514-256-8828

Liberal

Canada

La CIBPA commemora l'internamento degli Italo-Canadesi

Grazie all'iniziativa in prima persona dell'allora presidente Giovanni Chieffallo, l'Associazione gente d'affari e professionisti Italo-Canadesi di Montreal (CIBPA), nel quadro del "Programma nazionale di riconoscimento storico per le comunità» del **Ministero Canadese della Cittadinanza, Immigrazione e Multiculturalismo del Ministro Jason Kenney**, ha ottenuto una sovvenzione per commemorare l'internamento degli Italo-Canadesi durante la Seconda Guerra Mondiale.

La sovvenzione ha permesso la realizzazione di un progetto che ha permesso la costruzione di un monumento e di installarlo presso la Casa d'Italia il 12 dicembre 2012. Dello stesso monumento sono state prodotte 20 statuette miniatura che verranno conferite alla **Personalità dell'anno della CIBPA per i prossimi 20 anni**. La creazione delle opere d'Arte è stata assegnata all'artista Italo-Canadese Egidio Vincelli in seguito a concorso pubblico.

Per lo stesso progetto, Joyce Pillarella, si è vista conferire il mandato di raccontare la storia dell'esperienza dell'internamento attraverso le voci dei discendenti delle famiglie degli stessi internati, grazie ad interviste ad-hoc, raccolte e eccellentemente accompagnate da immagini inedite in un libro in distribuzione gratuita presso gli uffici della CIBPA di Montreal. Da storica quale è, la Professoressa Pillarella ha anche ricevuto il mandato di preparare e presentare conferenze sul tema. Joyce ha anche curato l'aspetto grafico dell'opera.

Il progetto, sotto la direzione dall'ex-officio Giovanni Chieffallo, è stato completato con grande successo grazie anche all'impegno di una ricca squadra di progetto che va, dal comitato di selezione composto da Gian Carlo Biferali (Biferali Fine Art), Angela

Minicucci (Presidente della Casa D'Italia), Robert Rinaldi (Presidente della CIBPA) e Joyce Pillarella (specializzata in storia orale, al comitato di controllo finanziario composto dal Sam Spatari (CPA, Ca, PSB Boisjoly), Linda Mezzetta e Luisa Papa responsabile degli uffici della CIBPA.

Oltre all'artista Egidio Vincelli e alla storica Joyce Pillarella per essersi sorpassati nel loro lavoro, andando ben aldilà degli impegni contrattuali, la CIBPA vuole sottolineare il contributo fornito dalla Casa d'Italia per la serata dell'inaugurazione della statua, particolarmente nella persona del Presidente Angela Minicucci e del suo personale per l'eccellente servizio fornito e per la contribuzione alla serata. Un ringraziamento particolare va a Marianna Simeone per la sua assistenza nel raggiungimento dei livelli di visibilità e presenza mediatica ottenuti.

Alla comunità, particolarmente alle famiglie degli internati che hanno contribuito al progetto con le loro interviste e con la loro presenza, grazie ed i cuori per aver saputo e voluto condividere le vostre esperienze. Senza questa vostra disponibilità. Il tutto non sarebbe stato possibile.

Il presidente della CIBPA Robert Rinaldi intende estendere il suo ringraziamento e apprezzamento a tutti i partecipanti a questo grande successo, inclusi i membri della CIBPA, particolarmente i partners corporativi dell'organizzazione, dalla Fondazione Comunitaria Italo-canades alla Cassa Populaire Des-jardins Canadienne Italienne, da Saputo alla RBC, da SAMCON a Selectcom-Telecom, da dignité a Il Corriere Italiano, a KBHNS; senza il loro sostegno molte iniziative della CIBPA diverrebbero difficili da realizzare.

Da sinistra: Il console Generale dott. Padula, il Presidente della CIBPA Roberto Rinaldi, autrice storica Joyce Pillarella, il Ministro Fantino, lo scultore Egidio Vincelli, il direttore del progetto Giovanni Chieffallo, Angela Minicucci Presidente casa D'Italia e Mary Deros consigliere municipale di Montreal.



L'opera dello scultore Egidio Vincelli.



Foto di gruppo con i discendenti degli Internati, presenti alla serata del 12 dicembre 2012



Prevenire i tumori

Il mondo della medicina si batte ogni giorno per trovare una cura ad uno tra i mali più temuti e spietati: Il tumore. Ciò che emerge da tali studi è che un modo per prevenire tali malattie, è seguire una determinata alimentazione.

Ad esempio il consumo di carne rossa, può rappresentare un rischio per l'organismo, dovuto anche ai diversi gradi di cottura, soprattutto, per le donne.

La rivista "Cancer" ha stabilito che anche i formaggi ed il tè caldo possono essere fonte di rischio. Diverso il discorso per il tè bevuto a temperatura ambiente che aiuterebbe a proteggere l'esofago.

iPhone in crisi, Apple crolla in borsa

Sotto 500 dollari a minimi 11 mesi. Perso un quarto del valore rispetto a record di settembre

ROMA - Apple crolla del 4% a Wall Street e scivola sotto la soglia dei 500 dollari (a 498,51), toccando i minimi intraday da febbraio dello scorso anno. Il titolo del gruppo, che secondo l'agenzia Nikkei avrebbe dimezzato gli ordini per i componenti dell'iPhone5, e' poi risalito a 504,25 dollari (-3,1%).

Rispetto ai record di settembre, Apple ha perso il 26% del proprio valore in Borsa.



Prezzi: Fao, alimentari in calo del 7% nel 2012 A dicembre -1,1%; giù zucchero, latticini, cereali e carne

Prezzi dei prodotti alimentari a livello internazionale in calo del 7% nel 2012 rispetto al 2011, secondo il Food Price Index della Fao che segnala una flessione anche a dicembre, per il terzo mese consecutivo, pari all'1,1%.

A scendere maggiormente l'anno scorso sono state le quotazioni di zucchero (-17,1%), latticini (-14,5%), oli (-10,7%). Prezzi in discesa anche se più modesta, anche per cereali (-2,4%) e carne (-1,1%).



La nuova frontiera dei video giochi



Il direttore della Execution Labs, Jason Della Rocca ha annunciato l'arrivo di un grosso finanziamento per portare avanti un nuovo progetto nel mondo dei video giochi.

Questo nuovo prodotto conta per il suo start-up un investimento di 10.000 \$. Tra i suoi investitori la Real Ventures, BDC Capital de Risque, White Star Capital e Game Stop digital.

Garderie



LE CHÂTEAU DE DORA

un successo educativo
"REGGIO EMILIA"

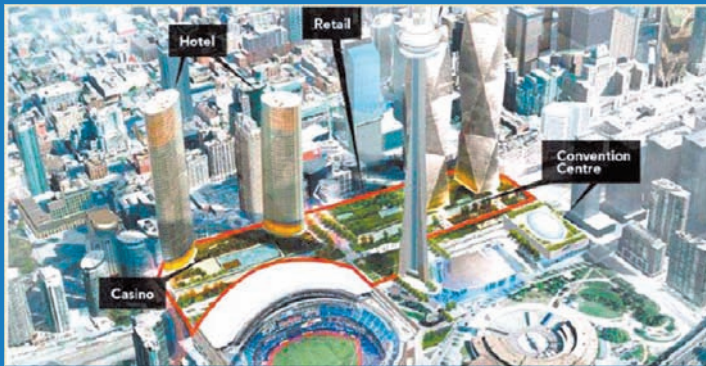
Esclusivo a Montreal

8212 Maurice-Duplessis, Montreal (Qc), H1E 2Y5 • Tel. 514.507.1188

Dora e Joe Titolari



3 G\$ dans un Mégacomplexe à Toronto Auto: accordo tra Chrysler e CAW



TORONTO | Le groupe immobilier Oxford a l'intention d'investir 3 milliards \$ dans la construction d'un complexe de divertissement, d'affaires et résidentiel, qui comprendra notamment un casino, un hôtel et un centre des congrès. Le tout serait bâti au centre-ville, à proximité du Centre Rogers et de La Tour CN. Le promoteur en a fait l'annonce dans un communiqué publié hier matin. Le projet de 45 000 mètres carrés constituerait « l'un des plus vastes projets de revitalisation urbaine en Amérique du Nord », selon le groupe Oxford. Le complexe inclurait un hôtel et un casino, en plus d'un centre des congrès, d'espaces commerciaux et résidentiels et d'un stationnement souterrain de 4000 places. Le groupe Oxford a précisé que le casino ne représenterait que 10 % du projet et que sa construction et ses opérations seraient supervisées par le gouvernement provincial de l'Ontario. « Le meilleur endroit pour construire un casino à Toronto, c'est au centre-ville. Cela constitue la meilleure option pour tous les partenaires du projet », a indiqué le PDG du groupe Oxford, Blake Hutcherson, dans le communiqué de presse.



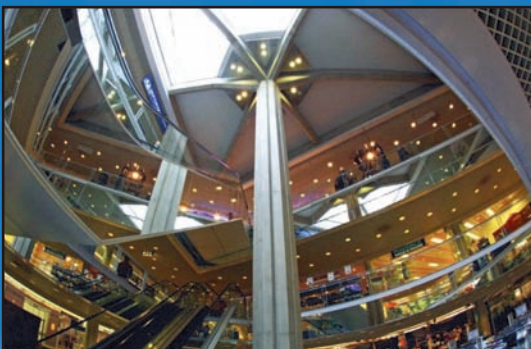
Chrysler raggiunge un accordo preliminare per il rinnovo del contratto di lavoro con il Canadian Auto Workers (Caw). L'intesa, di durata quadriennale, non include ne' nuovi posti di lavoro ne' garantisce nuovi investimenti. "Siamo soddisfatti di aver sottoscritto un accordo ragionevole con Chrysler" ha commentato il presidente del Caw, Ken Lewenza, sottolineando che l'intesa "e' un importante capitolo" nell'industria dell'auto perche dimostra che "se si e' uniti e concentrati, allora si puo' ottenere il giusto".

L'accordo preliminare sara' sottoposto ora al voto dei dipendenti Chrysler in Canada, circa 8.000. L'intesa prevede un pagamento forfettario di 2.000 dollari canadesi e, dopo la ratifica, altri 3.000. Chrysler con l'accordo si impegna a mantenere gli attuali livelli di occupazione per i quattro anni di contratto, inclusi i tre turni all'impianto di Windsor. Il sindacato canadese dei metalmeccanici non ha chiesto alla piu' piccola delle sorelle di Detroit nuovi posti di lavoro come sollecitati, invece, a Ford e General Motors, che hanno raggiunto un'intesa con il sindacato nei giorni scorsi. Come negli accordi di Gm e Ford, figura invece un sistema di salari in cui i nuovi assunti partono da un salario pari al 60% dei dipendenti piu' retribuiti e lentamente salgono in un periodo di 10 anni.

Il contratto prevede un congelamento dei salari di base per quattro anni e la sospensione degli aggiustamenti al costo della vita fino al giugno 2016, anche se i dipendenti riceveranno un pagamento annuale forfettario di 2.000 dollari.

L'Eaton Center diventa laico

L' Eaton Centre di Toronto, di proprietà della Cadillac Fairview, ha deciso di restare aperto tutte le domeniche dell'anno, compresa quella di Pasqua. L'unico giorno in cui resterà chiuso è il 25 dicembre. Questo grande centro commerciale è il primo, e per ora l'unico, ad aver adottato tali disposizioni nella città.



Quanto costerà un passaporto canadese?

Rivoluzione in vista per chi deve richiedere o rinnovare il proprio passaporto. Dal 1 luglio 2013, infatti, è previsto un aumento di 33 dollari per un passaporto con validità di cinque anni, con un costo complessivo di 120 dollari. Se, invece, occorre il tipo elettronico, validità dieci anni, i canadesi dovranno spendere 160. In vigore dal 1 marzo 2014, il rincaro del



costo dei servizi amministrativi che ammonterà a 45 dollari.





Changements à la TVQ le 1er janvier 2013

Le 1er janvier 2013, la Taxe de vente du Québec (TVQ) sera grandement harmonisée à la Taxe sur les produits et services (TPS). À cet effet, des changements seront apportés à la TVQ à cette date.

À compter du 1er janvier 2013, les entreprises qui se qualifient à titre d'institutions financières, comme celles qui détiennent des placements, ne pourront plus réclamer de remboursements de taxe sur intrants (RTI) de la TVQ payée sur des dépenses qu'elles ont encourues. Par conséquent, elles ne seront plus tenues d'être inscrites aux fins de la TVQ. De plus, si elles sont présentement inscrites, cette inscription devra être annulée.

Les compagnies-mères qui contrôlent des filiales ayant des activités commerciales devront à compter de cette même date se conformer aux règles de la TPS. Elles ne pourront alors réclamer des RTI qu'à l'égard de leur investissement dans la filiale.

Si présentement la TPS et la TVQ doivent être perçues sur des biens, des services ou du loyer, aucun changement ne devra être apporté. La TPS et la TVQ continueront de s'appliquer sans modification.

Le taux de TVQ sera de 9,975 % à compter du 1er janvier 2013. Cette taxe sera calculée sur le prix de vente avant la TPS. Ce taux s'applique lorsque la contrepartie deviendra due et ne sera pas payée avant le 1er janvier 2013.

Le taux de RTI à l'égard d'une allocation raisonnable sera de 9,975/109,975 du montant de l'allocation.

Il n'y a aucun changement aux règles concernant le lieu de fourniture. Ainsi, si les biens sont expédiés à l'extérieur du Québec, la TPS/TVH ou la TVQ s'appliquera selon le lieu où les biens sont expédiés, ou dans le cas de services, selon l'adresse de facturation.



Ambiente: aborigeni australiani in Canada

Una delegazione di ranger aborigeni australiani, forti di conoscenze millenarie sulla gestione dell'ambiente naturale dell'Australia, in missione in Canada per capi indigeni per dare inizio a una rete globale di curatori del territorio, terrestre e marino, promossa dal gruppo ecologista Pew Environment Group. Il programma australiano di gestione del territorio, finanziato dal governo federale, coinvolge circa 680 ranger indigeni che usano conoscenze tradizionali della terra e del mare, sviluppati di decine di migliaia di anni. Gran parte del lavoro è condotto in parchi nazionali e in aree aborigene protette, grandi estensioni di territorio generalmente di proprietà di comunità aborigene. Il lavoro comprende il controllo degli incendi e delle piante nocive introdotte, il controllo demografico di animali selvatici, come conigli, gatti, volpi e cammelli, ricognizioni della biodiversità e educazione delle giovani generazioni.



Change to the QSR on January 2013



On January 1st 2013, the Québec sales tax (QST) will be mostly harmonized to the Goods and services tax (GST). To that effect, changes will be made to the QST at that time.

As of January 1st 2013, companies that are classified as financial institutions, such as companies that own marketable securities will no longer be able to claim input tax refunds (ITR) of the QST paid on expenses that they incur. Consequently, they will no longer need a QST registration. Furthermore, if they are at present registered for QST purposes only, that registration will need to be cancelled.

Holding companies that control operating subsidiaries will as of that same date be required to follow the same rules as those of the GST, which means claim ITR only in respect of their investment in the subsidiary.

If at present GST and QST must be charged on taxable goods, services, or rent, there will be no change. Both GST and QST will still apply.

The rate of QST as of January 1st 2013 will be 9.975% calculated on the selling price before GST. This rate will apply where the amount becomes due after December 31 2012 and is not paid before January 1st 2013.

The rate of ITR on reasonable allowances will be 9.975/109.975 of the amount of the allowance.

There are no changes to the place of supply rules. Thus if goods are shipped outside Québec, the GST/HST or QST is charged according to the place where the goods are shipped, and for services, according to the billing address.

Gli avvenimenti più importanti del 2012

12 GEN – In un video, alcuni marines urinano sui cadaveri di talebani

20 GEN – Sangue sulla Nigeria, 185 morti in attentati della setta islamica Boko Haram

21 GEN – In Egitto i Fratelli musulmani vincono le elezioni

4 FEB – L'esercito siriano ad Homs uccide 230 civili

15 FEB – Due marò italiani, in missione antipirateria, sparano, arrestati per omicidio

20 FEB – Si ribalta in Afghanistan un automezzo, muoiono 3 soldati italiani

1 MAR – Van Rompuy confermato presidente Consiglio europeo

4 MAR – Putin, al terzo mandato, e' eletto presidente della Russia

8 MAR – Fallisce blitz militare inglese, morti due ostaggi, uno era italiano

19 MAR – Francia, strage a scuola ebraica, 4 morti. Ucciso killer

26 MAR – A Cuba il papa incontra presidente Raul Castro, poi Fidel

1 APR – Aung Sa Suu Kyi eletta in Parlamento

1 APR – In Corea Nord Kim Jong-sucede al padre

15 APR – Afghanistan i talebani attaccano Parlamento e Nato, 51 morti

17 APR – Torna libera Mariasandra Mariani, rapita in Algeria da 14 mesi

6 MAG – Il socialista Francois Hollande eletto presidente della repubblica francese

30 MAG – Il Tribunale internazionale dell'Aja condanna a 50 anni ex presidente Liberia

2 GIU – L'ex presidente egiziano Mobarak condannato all'ergastolo

2 GIU – Cominciano i festeggiamenti per 60 anni di regno di Elisabetta II

13 GIU – L'ex dittatore tunisino Benm Ali condannato all'ergastolo

16 GIU – Il fondamentalista musulmano Morsi eletto presidente dell'Egitto

28 GIU – La Corte Suprema dà il via libera alla riforma della Sanita' di Obama

1 LUG – Messico: Pena Nieto (Pri) eletto presidente

1 LUG – Iran: nucleare; in vigore embargo petrolio deciso da Ue

5 LUG – Dieto il disastro nucleare di Fukushima accertate responsabilità umane

18 LUG – Attentato a Damasco, uccisi cognato presidente Assad, ministro Difesa e un generale

18 LUG – Libera in Mali Rossella Urru, sequestrata 9 mesi prima

20 LUG – A Denver folle spara alla prima di Batman, 12 morti

16 AGO – Polizia sudafricana spara su scioperanti, 34 morti

17 AGO – Russia: condanna a 2 anni per tre ragazze del gruppo punk Pussy Riot

24 AGO – Breivik, autore delle stragi di Oslo e Utoya (77 morti) condannato a 26 anni

25 AGO – Muore Neil Armstrong, il primo uomo su Luna

29 AGO – Condannata a 7 anni l'ex premier ucraina Yulia Timoshenko

2 SET – Corea Sud: muore il reverendo Sun Myung Moon (92 anni)

11 SET – Nell'assalto al consolato di Bengasi, in Libia, ucciso l'ambasciatore Usa.

12 SET – Pakistan: incendio in fabbrica tessile, 260 morti

7 OTT – Hugo Chavez rieletto presidente del Venezuela

9 OTT – Pakistan: talebani feriscono Malala, ragazzina attivista dei diritti umani

12 OTT – Il premio Nobel per la Pace assegnato all'Unione europea

29 OTT – L'uragano Sandy si abbatte costa est e New York, 81 morti

6 NOV – Obama sconfigge Romney e torna per il secondo mandato alla Casa Bianca

9 NOV – Si dimette il direttore della Cia Petraeus, aveva una relazione extraconiugale

14 NOV – Mo: Israele lancia offensiva 'colonna di nuvola' su Gaza, 174 morti.

14 NOV – Cina: Xi Jinping eletto alla guida del Partito e del Paese.

27 NOV – Viene riesumata la salma Arafat per stabilire se sia stato avvelenato

29 NOV – L'Onu concede alla Palestina lo status di 'Osservatore'

14 DIC – Strage in un'aula di una scuola americana, folle spara e uccide 26 persone, 20 i bambini

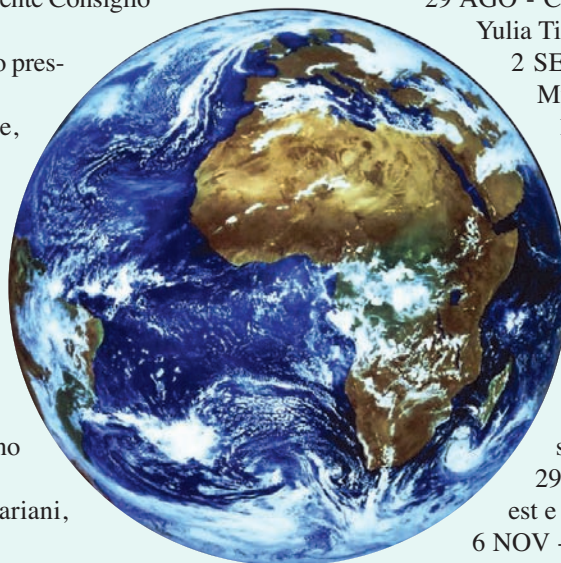
16 DIC – elezioni Giappone, vince Abe, torna falco nazionalista

19 DIC – Per Time Obama e', per la seconda volta, l'uomo dell'anno

21 DIC – Per i Maya e' l'ultimo giorno del mondo

23 DIC – Siria, bomba su panificio, 300 morti

25 DIC – Papa nel messaggio Urbi et Orbi chiede la fine dei massacri in Siria



Il 2012 in lizza per essere anno più caldo da 1880

Termometro in salita per gli Stati Uniti: secondo i ricercatori del National Oceanic and Atmospheric Administration (NOAA) il 2012 ha il 90% di possibilità di diventare l'anno più caldo mai registrato dal 1880, momento in cui sono iniziate le analisi. Dal nuovo rapporto del National Climatic Data Center del NOAA e' emerso come l'ottobre appena trascorso sia stato il quinto più caldo del pianeta sia per quanto riguarda la temperatura delle terre emerse sia per la superfi-

cie del mare. Il caldo da record, come riporta Live Science, ha superato di 0,63 ° C la media del 20° secolo. Comportamento sopra la norma inoltre non solo per gli Stati Uniti: dallo studio e' stato infatti sottolineato che nel mese di ottobre sono state registrate temperature "bollenti" anche in altre zone del pianeta come nella Repubblica di Moldavia ed in Australia.



La

Festeggia con gli Hollywood - Joh

FESTEGGIAMENTI

La campagna elettorale di Renato Turano e di Giovanni Rapanà è iniziata nei Caffé nei negozi, ristoranti e nei Beach Park della Florida. A Pompano presso il Caffé Roma, ecco un gruppo di Italo-Canadesi che festeggia insieme le loro vacanze, la coppia di imprenditori italiani di Pointe Claire in vacanza a Hollywood recatisi al Garage di Paul Ferrara fieri di sostenere i nostri due Candidati al Senato Renato Turano e alla Camera dei Deputati Giovanni Rapanà Le loro locandine spiccano in tutti i locali Italo-americani.

Si brinda in occasione dei emozionanti momenti del pomeriggio: il 55° anniversario di matrimonio di Gina e Arturo Saltarelli ed il compleanno di Rita dolce metà del noto Artista Carmelito, al quale è stata dedicata una pagina nella scorsa edizione, per celebrare le sue 85 Primavere .

Nella foto qui sotto tutti gli intervenuti; ne citiamo alcuni da sinistra: Mario Galella e consorte Gabriella, i festeggiati Gina e Arturo Saltarelli, Enza Tridico accompagnata da suo marito Arturo Tridico (che per l'occasione ha fatto anche il fotografo), la Signora Emily, il noto Carmelito Cosentino con la sua chitarra e la sua dolce metà che festeggiava il suo compleanno, con i due fisarmonicisti per eccellenza Osvaldo Bino e Beniamino Sicoli.

Ferrara
Automotive Service Center

Mécanique générale
Pour toutes les voitures
Américaine, Japonaise,
Européenne

Paul Ferrara Prop.
Nous parlons français
Noi parliamo italiano

Avec toute vidange
d'huile - vérification des
freins **GRATUITE**

2000 Sheridan, Hollywood
954-927-5255

- Espresso • Cappuccino
- Sandwiches • Gelati
- Beer • Wine • Satellite TV

Caffé ROMA

1915 E. Atlantic Blvd
Pompano Beach, FL 33060
Parking in Rear

Phone (954) 784-9393

PAN'E DOLCI
FINEST ITALIAN BAKERY,
PASTRIES, GOURMET
& ICE CREAM GELATO

3341 East Oakland Park Blvd.
Fort Lauderdale, FL 33308
PH: (954) 564-7871 FAX: (954) 564-7907



Foto di gruppo in cui vediamo il commissario Arturo Saltarelli che so



Voce di Miami

italo-canadesi a Pompano Beach in U. Lloyd Beach Park di Dania

"Buon anno" e "Buon 2013". Queste le parole che si sentivano ogni istante agli incontri del mattino con un buon espresso e biscotti offerti dai fratelli Gagliano (Gagliano Furs di Montreal) a tutti noi, oltre 150 amici in vacanze.

Vacanze ben meritate. Protagonista di questa riunione è la musica che caratterizza l'incontro annuale, è il carismatico cantautore, chitarrista per eccellenza, "Carmelito" unito alla sua dolce metà Rita. Per l'occasione abbiamo brindato anche al suo compleanno in un Pic-nic, diverso delle solite scampagnate del Quebec. Durante il pomeriggio, con un tepore davvero piacevole (22 gradi), si sono svolti due momenti di grandi emozioni presso la spiaggia del Parco John M.Lloyd di Dania Beach: l'anniversario di matrimonio del simpatico imprenditore, Arturo Saltarelli e della sua dolce metà, Gina (55 anni di matrimonio), in cui sono nati tre figli e otto nipotini, ed il compleanno della compagna di una vita di Carmelito, Rita. I presenti hanno festeggiato con bottiglie di prosecco: abbiamo brindato con il suono delle fisarmoniche, tamburelli, chitarre e delle più belle melodie e stornelli

regionali. Tutto questo accompagnato da vini pregiati e pietanze regionali, del Friuli e del Lazio, della Puglia e della Campania, della Basilicata, della Calabria e della Sicilia con gustose grigliate miste, pane appena sfornato e distribuito caldo, offerto dai fratelli Gagliano. Una splendida giornata di festa, a cui hanno fatto seguito gare di briscola, di bocce ed ancora stornelli, ciascuno a mettere in mostra il proprio talento. Carmelito e Rita hanno promesso che per febbraio, in occasione della festa di San Valentino, organizzeranno nello stesso posto un altro gigantesco Pic-nic. Per informazioni scrivere via email a lavoce1@gmail.com e potrete essere informati dell'ora data e luogo,

Arturo Tridico



Visita eccezionale di Joe La Storia fra i due amici, Arturo Tridico (S) e Osvaldo Bino (D)

stiene il fisarmonicista Leonardo Galente.



COPPIA VINCENTE

La canzone vincente della gara "Ma che bella sta campagnola" interpretata dalla coppia Maria e Angelo Esposito. Accompagnavano i fisarmonicisti per eccellenza, Leonardo Galente (S) e Beniamino Sicoli (D).



Un felicissimo incontro dopo circa 50 anni di Anna Crivello. Da sinistra la coppia Mario e Michelina Le François e a destra Enza e Arturo Tridico editore de "La Voce"



I Protagonisti della gara di briscola sono numerosi e non si possono menzionare, ma il commissario della gara è stato nominato Arturo Saltarelli che posa al tavolo dei fratelli Crivelli.



"Se un piatto casalingo tradizionale vuoi mangiare, dal Café Gervasi devi andare!"



MARIA E MARIO VI ASPETTANO

**8593 BOUL LANGELIER
514-327-5540**

Licenza completa: Cappuccino, espresso,
TV. Satellite, parcheggio

Restaurant fine cuisine
Italienne & Traiteur
La Molisana
(514) 382-7400

Salle de banquets et conférences • Stationnement à l'arrière • Terrasse
Pizza au four à bois • Chanteurs et musiciens pour votre divertissement

1014, Fleury Est, Montréal
info@lamolisana.ca • www.lamolisansa.ca

café Rosso Nero

2440, Fleury, Ahuntsic
Info: 388-1727

café milano
Est. 1971

5196 Jarry Est • St-Léonard • Québec • H1R 1Y4 • t. 514.328.0561 • t. 514.852.9452
www.cafemilano.ca • info@cafemilano.ca

Resto-bar | Pour emporter | Service aux tables
Nord-Est de Montréal

Bar à jus | Prêt-à-manger | Café et desserts
Centre-ville de Montréal

Service de traiteur
Grand-Montréal et environs

capucine www.restocapucine.com
administration@restocapucine.com
514 839-0258

RESTAURANT GALLO NERO TRATTORIA

Réservation
955-9111

Service Traiteur

Franco Gallo

5138, est rue Jarry St-Léonard, Qué. H1R 1Y4

«Authentique cuisine italienne et fruits de mer»



*Pour un tête-à-tête • un dîner d'affaires
un déjeuner conférence*

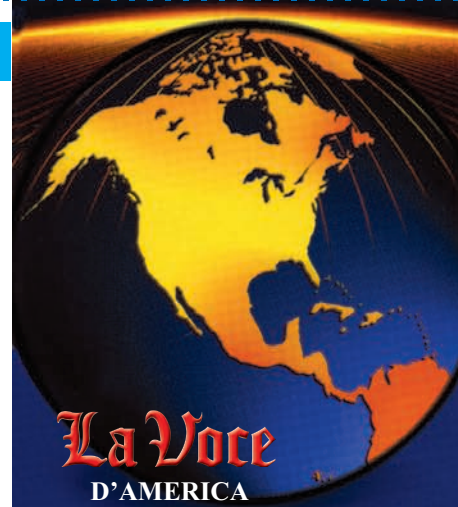
RESTAURANT
le Pirate de Laval
ALEX DE CIVITA



802, boul. des Laurentides Laval (Québec) H7G 2V9 tél.: (450) 668-0780 • Fax: (450) 668-9297



Buon appetito
con
La Voce
che vi invita nei migliori
ristoranti mediterranei
di Montréal



La Voce
D'AMERICA

*È alleata alle camere di commercio
italiane: per promuovere il
"Made in Italy"*

(Leggete La Voce in tutta l'area NAFTA)

MONTREAL: Tel. +1 514-844-4249
Info.montreal@italchamber.qc.ca •
www.italchamber.qc.ca

TORONTO: Tel. +1 416-789-7169
Info.toronto@italchambers.ca /
www.italchambers.ca

WINNIPEG: Tel. +1 204-487-6323
contact@iccm.ca / www.iccm.ca

VANCOUVER: EDMONTON: CALGARY:
Tel. +(604) 682-1410
iccbc@iccbc.ca /
www.iccbc.com

CHICAGO: Tel. +1 312-553-9137
info@italianchamber.us /
www.italianchamber.us

NEW-YORK: Italian Trade Commission
33 East 67th St.

LOS ANGELES: Tel. +1 310-557-3017
info@iaccw.net / www.iaccw.net

HOUSTON: Tel. +1 713-626-9303
info@iacctexas.com / www.iacctexas.com

MIAMI: Tel. +1 305-577-9868 info@iacc-
miami.com \ www.iacc-miami.com

MESSICO: Tel. +52 55 52822500
info@camaraitaliana.com.mx /
www.camaraitaliana.com.mx



La Voce



SINCE 1982

Abbonati a La Voce per due anni
(24 numeri a 60 \$ direttamente a casa o in ufficio)
e riceverai un certificato regalo di 40 \$ da spendere in
un ristorante partner della nostra rivista!

Compilate il modulo di abbonamento che trovate qui
sotto e noi vi invitiamo al ristorante!
Un'iniziativa da leccarsi i baffi.

Inviare tutti gli abbonamenti al seguente indirizzo:
1860 rue Ferrier Laval Qc, Canada H7T 1H6
Tel. 514 781 2424 FAX 450 681 3107
e-mail: la voce1@gmail.com • Web: www.lavoce.ca

La Voce
Fondata nel 1982
(30° anniversario)

SÌ, GRADIREI RICEVERE L'ABBONAMENTO ALLA RIVISTA "LA VOCE"
AL SEGUENTE INDIRIZZO

Nome e Cognome: _____
Professione: _____
Indirizzo: _____
Città: _____ Provincia _____
Telefono: _____ Fax: _____ e-mail _____

ECCO L'AREA NAFTA COMPRENDE



Giappone: 6 Mln dollari per detriti tsunami in Usa e Canada

Con un gesto molto significativo, il governo giapponese ha deciso di dare sei milioni di dollari a Stati Uniti e Canada, come contributo per le operazioni di smaltimento dei detriti che sono arrivati e continuano a depositarsi sulle coste dei due Paesi dopo lo tsunami del marzo dello scorso anno.

Decisione ricca di significati perché, anche se non c'è una normativa internazionale in tal senso, il Giappone considera l'iniziativa come un gesto per ricambiare sostegno e solidarietà ricevuti dopo la catastrofe.

Una stima del ministero dell'Ambiente nipponico quantifica in circa 5 milioni di tonnellate i detriti strappati via dallo tsunami, che in alcuni punti ha superato i 40 metri di altezza, dalle tre prefetture più colpite (Iwate, Miyagi e Fukushima) e trasportate nel Pacifico. Sul totale, si ritiene che il 70% sia affondato nelle acque al largo del Giappone e che 1,5 milioni di tonnellate si siano spostate verso l'oceano.

USA 2012 in lizza per essere l'anno più caldo dal 1880



Termometro in salita per gli Stati Uniti: secondo i ricercatori del National Oceanic and Atmospheric Administration (NOAA) il 2012 ha il 90% di possibilità di diventare l'anno più caldo mai registrato dal 1880, momento in cui sono iniziate le analisi. Dal nuovo rapporto del National Climatic Data Center del NOAA è emerso come l'ottobre appena trascorso sia stato il quinto più caldo del pianeta sia per quanto riguarda la temperatura delle terre emerse sia per la superficie del mare. Il caldo da record, come riporta Live Science, ha superato di 0,63 °C la media del 20° secolo. Comportamento sopra la norma inoltre non solo per gli Stati Uniti: dallo studio è stato infatti sottolineato che nel mese di ottobre sono state registrate temperature "bollenti" anche in altre zone del pianeta come nella Repubblica di Moldavia ed in Australia.



Une île de glace se détache au Groenland

Un bloc de glace s'est détaché du glacier Petermann, au Groenland, le 16 juillet 2012. Un bloc de glace s'est détaché du glacier Petermann, au Groenland, le 16 juillet 2012. Photo: NASA

Pour la deuxième fois en moins de deux ans, une île de glace mesurant deux fois la taille de Manhattan s'est détachée de l'extrémité du glacier Petermann, dans le nord-ouest du Groenland.

« À cette période de l'année, nous surveillons toujours le glacier Petermann », car le détachement d'un iceberg peut rapidement devenir une menace pour plusieurs plateformes pétrolières et certaines routes maritimes, a expliqué la spécialiste canadienne des glaces Trudy Wohlleben. Le vêlage du bloc de glace a été détecté lundi grâce à des images satellites prises par la NASA.

En 2010, un iceberg d'une superficie de 260 kilomètres carrés et d'une hauteur atteignant la moitié de l'Empire State Building s'était détaché du même glacier. L'île de glace avait atteint le détroit de

Nares, situé à près de 1000 kilomètres au sud du pôle Nord, entre le Groenland et le Canada. L'iceberg n'avait toutefois fait aucun dommage, a précisé Mme Wohlleben.

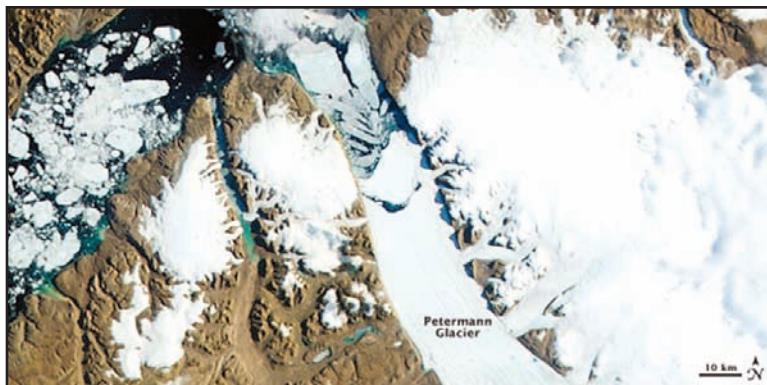
Des milliers d'icebergs se détachent naturellement des glaciers du Groenland chaque année, mais l'accélération des mouvements détectés sur le glacier Petermann au cours des dernières années interpelle certains experts.

« C'est dramatique. C'est déroutant. Nous disposons de données depuis 150 ans et nous percevons des changements que nous n'avions jamais vus auparavant », a souligné un professeur d'océanographie à l'Université du Delaware, Andreas Muenchow.

Ce dernier ajoute que le détachement de l'iceberg de 2010, le plus gros repéré dans l'hémisphère nord depuis 1962, a accéléré le mouvement du glacier Petermann de 10 à 20 %.

Le vêlage survenu cette semaine n'est toutefois pas aussi important que celui d'il y a deux ans, puisqu'il s'est produit davantage en amont du glacier, entre deux parois rocheuses, affirme Eric Rignot, de la NASA. Il admet tout de même qu'il s'agit « d'un événement significatif ».

Il est difficile de juger si le détachement s'est produit en raison du réchauffement climatique. Le débit d'eau de la mer en dessous des glaciers est l'une des principales causes du vêlage des glaces au large du Groenland. Mais Andreas Muenchow est tout de même d'avis que les changements climatiques constituent l'un des facteurs de l'état actuel du glacier Petermann.



Allarme rosso per ghiacciai Kilimangiaro



Riscaldamento globale, scatta l'allarme anche per i ghiacciai sul Kilimangiaro. Dalle ultime spedizioni di fine settembre e' emerso come la piu' grande distesa di ghiaccio sulla vetta piu' alta d'Africa si sia ridotta e separata in due parti. La spaccatura del ghiacciaio sul vertice del vulcano e' evidente anche dai satelliti della NASA: "e' presente una crepa abbastanza grande da riuscire ad andarci in bicicletta attraverso", ha commentato a Live Science, il glaciologo della base NASA Goddard Space Flight Center, Kimberly Casey. Con i suoi 5.895 metri il Kilimangiaro e' la vetta piu' alta dell'Africa

ed ospita tre distese di ghiaccio ben distinte: uno sul suo versante occidentale e due all'interno del pianoro sommitale. Secondo i ricercatori la copertura di ghiaccio sul versante occidentale del vulcano scomparira' entro il 2020 e la stessa sorte tocchera' poi entro il 2040 alle distese di ghiaccio del plateau. Dalle analisi risulta inoltre che un secolo fa i ghiacciai ricoprivano quasi 20 chilometri quadrati, superficie sensibilmente scesa nel corso degli anni, fino araggiungere la copertura nel 2011 di solo 1,76 chilometri quadrati.

BIENVENUE

Nouveau Saint-Laurent

Les plaisirs de la campagne, les avantages de la ville



CONDOS



PROJET CONÇU ET CONSTRUIT POUR SE QUALIFIER À LA CERTIFICATION LEED

MAISONS JUMELÉES



PROJET CONÇU ET CONSTRUIT POUR SE QUALIFIER À LA CERTIFICATION LEED

MAISONS DE VILLE



PROJET CONÇU ET CONSTRUIT POUR SE QUALIFIER À LA CERTIFICATION LEED ARGENT

MAISONS DE PRESTIGE



 novoclimat



6800, Henri-Bourassa Ouest, suite 108

514 832-0494

www.rodimax.com



novoclimat



novoclimat



La Fregata della libertà si prepara a tornare a Buenos Aires

Il ministro della difesa, Arturo Puricelli ha confermato oggi che la "Fregata Libertà" parte dal Ghana "il 19 dicembre, con il resto dell'equipaggio necessario per partire dalle coste africane per il ritorno della nave, credo che arriverà



al porto di Buenos Aires il 9 gennaio. Puricelli ha aggiunto, durante un'intervista rilasciata alla Radio La Red, che l'equipaggio della Fregata, conta 45 membri. "Può navigare ma è un grosso sforzo affrontare la traversata dell'Oceano Atlantico. Spiegando questo "la nave necessita in questo momento di 170 metri cubici di carburanti, di cui sarà responsabile l'Argentina". Il ministro della Difesa ha rimarcato, inoltre, che "Il Ghana non può ignorare una decisione presa dal

Tribunale Internazionale" in riferimento a ciò che stabilito dalla Corte, la nave deve lasciare le acque africane, per ordine dei Vulture Funds. Puricelli ha ricordato che "Vulture Funds erano responsabili per questo ed hanno

cercato di fare il legittimare i crediti". Infine, la caratteristica che "Il nostro governo non ha soltanto valore perché ha investito nella manutenzione, ma anche perché, ha l'appoggio delle politiche internazionali, che portano avanti il paese"

Basandosi su questo "Si pensava che per la prima volta nella storia, la fregata potesse rappresentare un'importante la frequenza per i paesi africani, in modo da rappresentare un approccio per i paesi atlantici"

La Cina non teme la crisi economica

Mentre l'Europa e gli Stati Uniti cercano di far fronte ad una crisi economica, addirittura peggiore di quella del 1929, la Cina percorre la strada che le ha permesso di affermarsi sul panorama mondiale, come una tra le più influenti e rigogliose potenze. Ciò che la Cina sta riuscendo a garantire è una solida stabilità, che desta non poca invidia, se così si può definire, da parte delle nazioni vicine.

Se ci si sofferma sui tesi rapporti con il Giappone, si può evidenziare la contesa sul dominio di alcune isole nel mare cinese orientale. In questa contesa, gli Stati Uniti non hanno preso una posizione netta, auspicando ad una soluzione diplomatica. Tale decisione ha destato dello sconcerto, a causa di trattato nel quale si impegnavano a difendere i territori nipponici.

Non facili sono anche le relazioni con Taiwan, con il quale, sempre Stati Uniti restano cauti a definirlo unico sponsor per la sicurezza. Ancor più complicata la gestione



dei legami con le due Coree. Quella del Nord, notoriamente sostenuta dalla Cina, porta avanti un programma di produzione di armi nucleari che potrebbe creare tensioni con gli americani. Questo equilibrio è, fortunatamente, mantenuto da un'amicizia tra Seul e Washington.

La Corea del Sud, vede, invece, la presenza costante di truppe di Marines nel proprio territorio.



Il dottore "online"

ROMA - Quasi un italiano su due, nell'affrontare un problema di salute, si rivolge a Internet prima ancora di andare dal medico. Emerge dal sondaggio 'Salute e informazione: tu come la pensi?', promosso dall'associazione 'Peripato' in collaborazione con il Corriere.it. Il sondaggio, basato su un campione di 2454 lettori del quotidiano online, quindi non rappresentativo della popolazione nazionale, dà comunque un'idea del rapporto che esiste fra pazienti e Internet, tanto che secondo i risultati, la fonte di informazione più consultata, per ben l'86% è ancora il web. Basso il ricorso a radio e tv (5,7%), in caduta libera la vecchia enciclopedia medica, col 7,7%. Resta il fatto che davanti a pazienti più autonomi il ruolo del medico è più complesso: cresce il bisogno di dialogo (62%) per cercare nella figura del medico rassicurazione verso ansie spesso suscitate dal sovraccollimento di notizie trovate proprio su Internet. Sono dati che mettono nero su bianco un concetto già noto ai fondatori di Peripato, neonata associazione presieduta da Sergio Harari, direttore della Pneumologia all'Ospedale San Giuseppe di Milano, per «stimolare – dice il medico – la sensibilità del pubblico verso il sapere biomedico e sociosanitario, rifondando il rapporto tra popolazione e cultura della salute». Una delle prime iniziative di Peripato è la promozione a Milano nel settembre del 2013, di un 'Festival della Salute' incentrato proprio su questi temi. Iniziativa che non poteva non trovare collaborativo l'assessore alle Politiche sociali e Cultura della Salute del Comune di Milano Pierfrancesco Majorino «anche per capire – ha detto – come le risorse economiche e umane possano essere utilizzate nel migliore dei modi». La presentazione di Peripato è stata anche l'occasione per illustrare il progetto di Humanitas Gavazzeni 'Comunicare la salute', quattro cartoni animati firmati da Bruno Bozzetto incentrati sulla prevenzione e la tutela della salute. «Un modo con cui la medicina – ha detto Alberto Mantovani, direttore scientifico dell'Istituto – può costruire ponti per trasmettere i valori della cultura scientifica».

Duro o morbido?

— di Carlo Di Stanislao —

Scongjurato con un tour de force il baratro fiscale USA, le borse ripartono alla grande e si festeggia con una scoppiettante apertura di mercati in tutto in mondo e con Milano con indice Ftse Mib che viaggia in progresso di oltre tre punti e spread, che aveva chiuso il 2012 in area 320, che è passato sotto quota 290, centrando l'obiettivo di 287 indicato da Mario Monti.

Sono tutti euforici in questo inizio d'anno con Monti che, per la prima volta, dice che gli obiettivi sono: "ridurre la tassazione sul lavoro e parallelamente la spesa pubblica" e in diretta su "Radio Anch'io" dichiara che se la sua coalizione ce la farà nella tornata di febbraio, sarà sua cura mettere meno tasse sul lavoro, per poi sottolineare, di nuovo, che per realizzare le riforme di cui l'Italia ha bisogno, ci vogliono "larghe intese" che superino le vecchie logiche di destra e di sinistra. "Il polo di destra e il polo di sinistra sono distinzioni che hanno avuto un significato in passato, oggi lo hanno molto meno. La distinzione fondamentale è chi vuole cambiare le cose, in una prospettiva europea, e chi, sia a sinistra che a destra, vuole mantenere le rendite", afferma Monti, che a Bersani dice: "io sto per le riforme che rendano l'Italia più competitiva e creino più posti di lavoro; ma è difficile ragionare su dove uno sta. Io scendo in campo non schierandomi pro o contro singoli partiti ma fortemente per difendere determinate idee", mentre a Berlusconi rimprovera di aver usato contro di lui "armi improprie" ed aggiunge: "Considero i valori etici fondamentali. Detesto i partiti politici che usano qualche volta in modo goffo i valori etici, spesso da loro disattesi, nella realtà quotidiana come arma o accetta contro i rivali. Penso ad alcuni esponenti del Pdl". Ha auspicato una legislatura costituente per ridurre il numero di parlamentari, semplificare il processo legislativo e promuovere una radicale riforma territoriale dello Stato Monti, adottando, per la prima volta, un linguaggio più politico che tecnico.

Ha detto anche di ritenere che dalla crisi siamo fuori ed ha fatto chiaramente capire che per rendere più competitiva l'Italia occorre ridurre le tasse su lavoro e imprese, tagliare la spesa pubblica e introdurre "un sistema fiscale che consenta una redistribuzione del reddito dai più ricchi ai più poveri". Meno esplicito, infine, verso chi gli ha chiesto quale fosse l'orientamento del suo movimento (che ha ricevuto esplicite parole di sostegno dalle gerarchie ecclesiastiche) su temi etici come il riconoscimento del matrimonio tra omosessuali, dicendo che preferirebbe lasciare su questi argomenti "più spazio alle coscienze individuali e al Parlamento". Ma la cosa che più ci preoccupa è la sua chiusa su Radio1. A chi gli dice che comunque in undici mesi lui "ha picchiato duro", replica serafico: "a me veramente sembra di essere stato morbido". Intanto, secondo quanto riportato da un nuovo documento dell'Agenzia delle entrate, il bollo sul conto corrente tradizionale, pari a 34,2 euro, non sarà dovuto da chi ha diritto ad avere il conto base, quello che banche e Poste devono offrire per legge a chi ha

un reddito molto basso (7.500 euro calcolato con l'isee). Saranno inoltre esenti dall'imposta i correntisti con una giacenza media inferiore a 5 mila euro, compresi i conti in rosso che valgono zero. Ad influenzare il pagamento del proprio conto, il calendario del rendiconto: se, per esempio, il conto corrente prevede un resoconto trimestrale il tetto dei 5 mila euro verrà calcolato sommando la media delle giacenze ogni 90 giorni, mentre se il rendiconto è annuale si prenderà come riferimento la media tra gennaio e dicembre e quindi chi avesse in giacenza più di 5 mila euro solo nel primo trimestre dell'anno sarà chiamato a pagare 8,55 euro (un quarto di 34,2) se ha il rendiconto trimestrale. La seconda parte della circolare dell'Agenzia riporta poi le regole della mini patrimoniale, pari all'un per mille nel 2012 e all'1,5 per mille nel 2013, applicabile a fine anno al valore di tutti gli investimenti finanziari, comprese le polizze unit linked, i conti di deposito online, i buoni fruttiferi postali dal valore di rimborso superiore a 5 mila euro.

A fare le spese di questa mini-patrimoniale, al solito, le famiglie ed i piccoli risparmiatori come si può facilmente vedere dagli esempi su <http://www.ilsussidiario.net/News/Economia-e-Finanza/2012/12/22/TASSE-In-arrivo-la-mini-patrimoniale-di-Capodanno/349595/> Panorama on line parla di un vero e proprio balzello che porterà nelle casse dello stato 6 miliardi, oltre ai 4 già garantiti dall'IMU, a cui occorre aggiungere la nuova imposta di bollo, dovuta alle nuove norme apportate con i provvedimenti della seconda metà del 2011 su conti correnti, strumenti di pagamento, titoli e prodotti finanziari, che hanno già fruttato alle casse pubbliche da gennaio a ottobre oltre 3 miliardi di euro (+126,6%), come emerge dai dati resi noti dal ministero dell'Economia (vedi: http://www.mef.gov.it/ufficio-stampa/comunicati/2012/comunicato_0182.html). E non è finita poiché da ieri è scattata la Tobin Tax, che rappresenta l'ultimo tassello di una complessiva revisione delle imposte avviata lo scorso anno prima dal governo Berlusconi e poi da quello Monti con il decreto Salva Italia, con aliquota prevista (ancora l'iter non è completato alle Camere) sulle transazioni finanziarie che è dello 0,05% sulle transazioni di titoli azionari e derivati, anche se si sta pensando di alzare l'aliquota allo 0,2% sulle sole azioni qualora finissero fuori dalla tagliola i derivati, come ha fatto in Francia il presidente socialista Hollande.

Da ultimo l'Iva, che ad inizio anno potrebbe essere estesa anche alla prestazione del servizio di gestione patrimoniale personalizzata, che di solito le banche erogano ai Paperoni (con un patrimonio superiore a 500.000 euro), e che prevede un'aliquota del 21% applicata alle commissioni di gestione pagate dal cliente. Una tassa che inoltre potrebbe colpire anche l'attività di consulenza in materia di investimenti, anche se non è ancora chiara su questo punto l'interpretazione della norma e si aspettano ulteriori chiarimenti da parte dell'Agenzia delle Entrate. Nel caso dell'Iva però va detto, ad onor del vero, che l'esborso non è stato voluto dal governo che ha dovuto recepire una sentenza della Corte di Giustizia Europea in merito all'interpretazione della direttiva Ue che regola le esenzioni dell'imposta sul valore aggiunto.



Nel municipio di Oslo la cerimonia di consegna alla presenza dei reali di Norvegia Nobel per la Pace all'Ue, Monti e Draghi in platea

Il diploma del Nobel per la pace 2012 è stato consegnato al presidente del Consiglio Europeo Herman Van Rompuy e a quello della Commissione europea a José Manuel Barroso, la medaglia d'oro al presidente del Parlamento europeo Martin Schulz.

La cerimonia si è tenuta nel Radhuset di Oslo, alla presenza dei reali di Norvegia. Il premier Mario Monti è in platea assieme agli altri leader europei. Con la crisi finanziaria ha detto Thorbjorn Jagland, presidente del comitato per il Nobel per la Pace, durante la cerimonia di consegna- l'impianto politico dell'Unione europea "è più importante che mai. Il risultato sarebbe nuovo protezionismo, nuovo nazionalismo con il rischio che il terreno conquistato venga perso di nuovo".

"I leader di sei stati si riunirono a Roma "città eterna" per cominciare un nuovo futuro". In oltre sessant'anni il progetto europeo ha di-



mostrato che è possibile che popoli e nazioni stiano insieme al di là delle frontiere. La nostra speranza è che l'Unione europea aiuterà il mondo a stare insieme per giustizia, libertà e pace". Così, apparentemente commosso, ha concluso il suo discorso alla cerimonia di consegna del Nobel per la Pace, salutato da una calorosa 'standing ovation' di quasi due minuti. ovation' di quasi due minuti.

TERZI: ITALIA BASE DI VALORI E INTEGRAZIONE EUROPEI - "Un grandissimo giorno per l'Unione europea, per i cittadini, ma è un grande giorno soprattutto per l'Italia,

che non soltanto è tra i fondatori convinti del gruppo dei Sei del Trattato di Roma ma è stata anche la patria di pensatori e grandi statisti che hanno dato un impulso fondamentale ai valori e al processo di integrazione".

Il nuovo tunnel ferroviario del San Gottardo

Dopo 11 anni di lavori nella galleria ferroviaria del San Gottardo, è stato raggiunto il traguardo storico di 57 km di lunghezza, facendola diventare la più lunga del mondo. La fine dei lavori è prevista per il 2016 e sarà aperta nel 2017. Questa realizzazione entrerà a far parte della Nuova Trasversale Ferroviaria Alpina (NTFA), il progetto europeo per il trasporto ad alta velocità di merci da Genova a Rotterdam. I costi previsti per il più grande traforo, ammontano a 23 mil-

iardi di euro di cui 7 per il San Gottardo, 1,5 per il Monte Ceneri, 3,1 per il Lötschberg ed il 1,7 per l'ampliamento dei passaggi. A finanziare queste operazioni è stato il "Fondo per i progetti d'infrastruttura dei Trasporti Pubblici" (FTP), che grazie ai due terzi della tassa di passaggio in Svizzera e ad un terzo dell'importa sugli oli minerali e l'un per mille dell'iva, ha trovato le risorse per portare avanti questo ambizioso progetto.

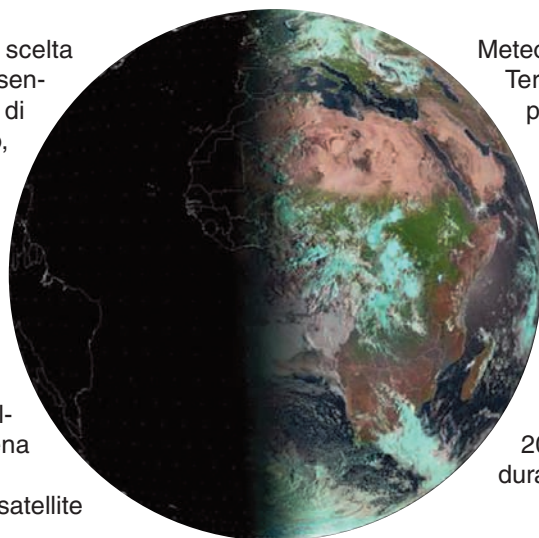
Nuovo San Gottardo: tunnel più lungo al mondo.



Italiana foto satellitare piu' bella della Terra

La 'sua' fotografia della Terra e' stata scelta come l'immagine satellitare piu' rappresentativa del 2012. La soddisfazione e' di Erica Cova, previsore di MeteoTrentino, il servizio provinciale, ed esperta di analisi delle immagini satellitari, che ha vinto il concorso bandito dall'Eumetsat (European Organisation for the Exploitation of Meteorological Satellites) ovvero l'ente che gestisce i satelliti meteorologici europei. L'immagine selezionata e' stata scelta per l'homepage natalizia del sito, come l'immagine satellitare rappresentativa dell'anno appena trascorso.

Realizzata grazie ai dati trasmessi dal satellite



Meteosat-9 in orbita geostazionaria attorno alla Terra a una quota di 36.000 km, e' una composizione di tre canali in tre diverse bande di frequenze nel visibile. Questa composizione permette di distinguere la presenza di vegetazione al suolo e la quota delle formazioni nuvolose: le nuvole piu' basse e calde composte da acqua appaiono bianche, mentre quelle a quote piu' elevate composte principalmente da cristalli di ghiaccio vengono indicate in azzurro.

L'immagine si riferisce al 22 settembre 2012 e mostra la Terra illuminata a meta' durante l'equinozio d'autunno.



Giovanna
Giancaspro

Olio, sale e peperoncino

- a cura di Giovanna Giancaspro

PASTA DEGLI INNAMORATI (Rigatoni, penne, tagliatelle)

Per 4 persone
(solitamente accogliamo gli innamorati presso il nostro Ristorante La Molisana)

500g Pasta fresca del
Pastificio Sacchetto
250 g Salmone affumicato tritato
3 Cipolle verdi trifolate
25 g burro
125 ml vino bianco
500 ml Panna
250 g formaggio di capra
Q.B sale
q.b. pepe nero

1. Cuocere la pasta (A vostro piacere)
Durante la cottura della pasta,
 2. In una padella a fuoco vivo rosolare, burro, salmone tritato e le cipolle
 3. Sfumare con il vino bianco, aggiungere panna e il formaggio
 4. cuocere a fuoco lento finché scioglie il formaggio
 5. mischiare con la pasta cotta e aromatizzare al gusto desiderato.
- Buon Appetito a tutti gli innamorati!!!



Le 10 regole per una coppia felice

- 1- Accettare il partner per quello che è. È sbagliato pensare di poter cambiare l'altro.
- 2- Mai mentire al proprio partner. La chiarezza viene prima di ogni altra cosa.
- 3- È bene divertirsi insieme. Fare di ogni momento vissuto insieme, un piacere per entrambi.
- 4- Trovare ogni giorno cose nuove e piacevoli da condividere.
- 5- Anche nei periodi più duri, mai andare a letto arrabbiati. Cercare di risolvere i diverbi pacificamente.
- 6- Quando litigate, non fatevi prendere dal rancore accumulato e non alzare mai la voce
- 7- È anche vero che litigare fa bene alla coppia, purché sia un sano litigio. La serenità di una coppia è minacciata di più dell'indifferenza che dal conflitto.
- 8- Evitare di essere ipercritici con i proprio compagni di vita.
- 9- Non accentuare i difetti del partner.

Accettare che la vostra metà non è come voi, bensì piena di diverse sfaccettature, non per forza negative.

Alla base di queste regole vi è l'ascolto reciproco, la fiducia e la gratitudine che permettono di vivere ed alimentare la vita di coppia, anche e soprattutto in presenza di



Finaliste du concours prix Estim 2006 dans 2 catégories.
Premier prix du concours québécois en Entreprenariat 2005 (Mtl centre)

Pour les grandes et petites occasions !

« Une pastificio n'est pas une fabrique c'est un temple. En Italie, la pasta ce n'est pas seulement la pasta, c'est la famille. La mama. Une pastificio est un temple dans lequel on travaille la pasta à la main avant de la couper en papardelle, en tagliatelle, avant de la fourrer avec du veau ou du ricotta pour en faire des agnolotti, des cappelletti, des tortellini, des ravioli. »
Pierre Foglia, La Presse, 07/02/2006



Fabrique de pâtes traditionnelles

Marché Jean-Talon
7070, rue Henri-Julien Mtl
514 274-4443
www.pastificio.ca



**Acqua, due litri
e mezzo al
giorno meglio di
cure bellezza**

Crema, peeling e laser anti-tetà non funzionano se non si beve

Chi beve poco non trae vantaggi dalle cure di bellezza. Chi beve invece 2 litri e mezzo di acqua al giorno possiede una pelle più giovane, un giorno più spesso e idratato e risponde meglio alle cure estetiche anti-rughe. "Chi beve meno di 1 litro e mezzo di acqua al giorno perde tempo dal dermatologo e spende anche inutilmente i suoi soldi per scegliere costose creme anti-rughe perché è l'acqua raccolta all'interno del tessuto cutaneo a fare la differenza e a potenziare o diminuire i benefici delle cure estetiche", afferma Paolo Mezzana, autore di una revisione dell'efficacia dei trattamenti dermatologici per il ringiovanimento cutaneo e docente di tecniche fotografiche cliniche e laser alla scuola internazionale di medicina estetica Fondazione Fatebenefratelli di Roma. Negli ambulatori dell'ospedale romano lo specialista ha osservato l'andamento delle cure di bellezza più praticate per eliminare le rughe, come laser, radiofrequenza e peeling, su un campione di 60 donne di età fra i 38 e i 64 anni. "Abbiamo

analizzato lo stato della pelle con ecografie cutanee e a scansione tridimensionale così da misurare lo spessore del derma e la quantità di acqua fra le cellule, prima e dopo i trattamenti. Abbiamo anche fatto compilare dei questionari sullo stile di vita delle pazienti" precisa il chirurgo plastico "Scoprendo che chi beve 2 litri e mezzo di acqua al giorno trae maggiori benefici dai trattamenti, chi beve 3 litri di acqua invece non aggiunge nulla di più ai risultati. Infine che beve meno di 1 litro e mezzo di acqua al giorno non risponde alle cure dermatologiche e possiede la pelle più rugosa e disidratata, anche dopo i trattamenti". Conclude lo specialista: "È la prima volta che si studia una correlazione così stretta fra il bere e l'efficacia dei trattamenti di bellezza, ora sappiamo che idratare correttamente il nostro corpo equivale al gesto di spalmarsi una crema idratante". Le acque migliori per la giovinezza della pelle sono quelle ricche di minerali, ferro, zinco e selenio. (ANSA).

Rimedio contro i piedi gonfi

Il problema dei piedi gonfi colpisce tutte le donne. Se, ad esempio, si svolge un lavoro che costringe a stare seduti per diverse ore, ogni giorno, potrebbe esser d'aiuto fare delle piccole pause. Stare con le gambe "in alto" magari appoggiandole alla scrivania, per circa 10 o 15 minuti, favorisce la circolazione del sangue. La doccia fredda è consigliata per chi lavora in luoghi molto riscaldati.

Ma si può prevenire questo disturbo?

Certamente sì, ma bisogna usare le giuste precauzioni:

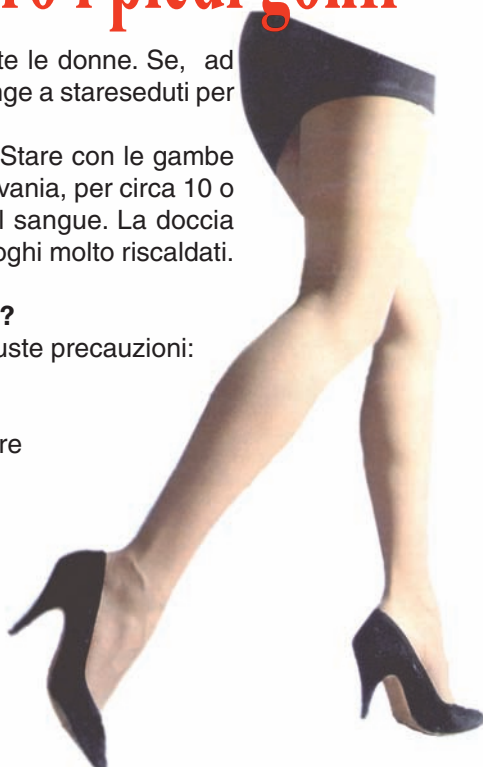
- Svolgendo attività fisica giornaliera.

Una passeggiata di un'ora o un giro in bici, consentono al sangue di riprendere la normale circolazione.

- Indossare calzature comode e basse, che il tacco non superi i 4 centimetri.

- Mantenere un'alimentazione corretta, prediligendo frutta e verdura che con le loro vitamine sono

utile per mantenere sane le vene.



"UN PO DI CIFRE"

La figura femminile si fa sempre più presente nel modo del lavoro, soprattutto, ricopre alte cariche all'interno delle amministrazioni. Solo nel settore minerario, in Canada, si conta il maggior numero di donne, 809 su 3992 impiegati, nelle 500 più grandi imprese.

L'8 % nelle miniere

Il 13% nella costruzione

21% nei servizi pubblici

23% nella finanza

La donna che smette di fumare vive più a lungo



ROMA - Smettere di fumare prima dei 40 anni regala alle donne fino a 10 anni di vita in più. Lo afferma il più grande studio mai fatto sull'argomento, con più di un milione di donne, pubblicato dalla rivista Lancet per il centenario della nascita di Sir Richard Doll, il primo a identificare la connessione tra tumore al polmone e sigarette. Per la ricerca coordinata dall'università di Oxford sono state reclutate tra il 1996 e il 2005 1,3 milioni di donne tra i 50 e i 65 anni, che sono state seguite ogni tre anni per circa 12 anni, con circa 66mila decessi nel periodo considerato. Il risultato principale è stato che le fumatrici che avevano smesso intorno ai 30 anni hanno riportato un rischio ridotto del 97% rispetto alle donne che avevano continuato a fumare. Per quelle che hanno smesso invece intorno ai 40 il rischio è più alto, ma è comunque un decimo rispetto a quello delle fumatrici. La causa di morte di due terzi delle donne decedute nel periodo considerato, inoltre, era riconducibile al fumo, e anche le donne che si limitavano a una sola sigaretta al giorno avevano una probabilità di morte doppia rispetto alle non fumatrici: «Se le donne fumano come gli uomini, muoiono come gli uomini - sottolinea l'autore principale, Richard Peto - ma per entrambi smettere prima della mezza età regala dieci anni di vita».

SALUTE

Artrite e mal di schiena, bocciate terapie alternative

Su 25 solo agopuntura, massaggi, tai chi e yoga funzionano

MILANO - Su 25 terapie complementari (tra cui riflessologia, musicoterapia, shatsu, aromaterapia), solo quattro, agopuntura, massaggi, tai chi e yoga, hanno dimostrato di essere efficaci e aiutare nell'alleviare i sintomi di patologie muscoloscheletriche, come l'artrite. E' questo il risultato di uno studio dell'universita' di Aberdeen, che ha passato in rassegna le ricerche pubblicate, come riporta la Bbc.

La maggior parte delle terapie alternative non e' stata scientificamente testata o e' stata soggetta a ricerche limitate. Poche le prove trovate a sostegno di trattamenti usati comunemente come i braccialetti di rame e la terapia magnetica impiegati per artrite, fibromialgia e dolore alla schiena. I ricercatori hanno messo a confronto le sperimentazioni controllate e gli studi pubblicati prima del maggio 2011. Per l'artrite, su 53 studi su 14 diverse terapie condotti su 6mila pazienti, solo tai chi e agopuntura si sono rivelati efficaci. Per la fibromialgia tra 50 sperimentazioni su 17 terapie su oltre 3mila pazienti, agopuntura e massaggi sono risultati al top, seguiti da tai chi e terapia di rilassamento. Per la schiena infiammata invece, yoga e agopuntura si sono rivelati i trattamenti piu' utili, e sono state rilevate alcune prove a sostegno di osteopatia, terapia di rilassamento e tecnica di Alexander, che si focalizza su postura e movimenti.

"Ci sono poche prove a sostegno della maggior parte delle terapie complementari - spiega Gareth Jones, coordinatore dello studio - ma vi sono alcune eccezioni, come l'agopuntura, i massaggi e il tai chi". Tutte le terapie alternative "sono relativamente sicure e con pochi effetti collaterali - continua - anche se possono non essere efficaci. Ma possono essere uno spreco di denaro. Ogni anno si stima che si spendano 250 milioni di sterline in medicine complementari, inclusi gli integratori.

Un enorme spesa per qualcosa per cui non vi e' la dimostrazione che funzioni". (ANSA).



ZERONA
Système d'amincissement au laser

**Révéléz
votre vraie silhouette**



**Amincissement de
3 pouces GARANTI***

**ZERO douleur
ZERO Chirurgie
ZERO Convalescence
ZERO Effets secondaires**
*Détails en clinique

IFA
* Détails en clinique



Spa de Westmount

1, Westmount Square, suite C510
Westmount, QC H3Z 2P9
Tél. 414 663-5000

Zerona Westmount

320, Avenue Victoria, suite 2
Westmount, QC H2Z 2M8
Tél. 514 488-1111
zeronawestmount.ca

Un ricordo della Signora della scienza scomparsa a 103 anni Quando l'“aquilana” Rita Levi Montalcini consigliò rigore di studi agli universitari

L'AQUILA - “Vedo con favore l'istituzione di corsi universitari in Biotecnologie, e mi auguro che dopo quelli che stiamo avviando negli atenei di Milano e L'Aquila, anche altre università li istituiscano per preparare i giovani ad una delle più interessanti professioni. Abbiamo in Italia degli elementi giovani di primo ordine e anche delle buone industrie farmaceutiche, come quelle esistenti in questa città, che possono occuparli proficuamente”.

Questo l'avvio di una lunga intervista che, nella nuova sala universitaria delle conferenze di palazzo Campaneschi, Rita Levi Montalcini, Premio Nobel per la medicina 1986, oggi compianta in tutto il mondo per la sua morte a 103 anni, rilasciò all'Ansa (e per essa a chi scrive - n.d.r.) il 16 dicembre 1987, in occasione dell'avvio nell'università dell'Aquila dei corsi di laurea in Biotecnologie mediche e farmaceutiche, da Lei e dall'allora rettore Giovanni Schippa caparbiamente voluti, sostenuti e attuati. Seduta in prima fila, la Signora della scienza, elegante nel suo vestito, chiuso sul collo sottile, blu elettrico che esaltava già allora la sua testa bianca, aggiunse: “La validità delle iniziative prese all'Aquila e Milano è indubitabile per la preparazione di elementi di alta qualificazione”. E qui, senza alcun velo nel suo dire, pur venticinque anni fa, proseguì: “Sia però il merito a decidere e non l'affiliazione all'uno o all'altro partito, o all'una o all'altra baronia universitaria. Queste iniziative devono essere mantenute libere da concezioni del passato che, purtroppo, hanno pesato gravemente sullo sviluppo universitario italiano e dell'Italia stessa. L'unica cosa che io spero è che la Biotecnologia tenga sempre molto presente l'importanza di una forte base biologica e del rigore degli studi di fisica, di matematica e di chimica senza la quale oggi non si può procedere. Sono sicura che dal punto di vista tecnologico avremo degli insegnamenti di alto livello, ma vorrei essere altrettanto sicura che saranno affiancati da quelli Biologici a base completa organicistica”.

Rigore di studi che l'ateneo dell'Aquila - come gli altri - dovrebbero attuare in ogni insegnamento per il bene dei giovani e dell'Italia, a memoria perenne dell'“aquilana” Rita Levi Montalcini.

Amedeo Esposito



IntraMédia Division de / of
datamark systems®

UNI PRO

Tony Priondolo Inc.



Mise au Point électronique
Air Climatisé
Pneus
Remorquage

1616, rue Verchères
Longueuil (Québec)
J4K 2Z7

Tél.: 450-677-1872
Fax: 450-677-9517

Tony P. : Propriétaire
Mario P. : Gérant
Roberto P. : Technicien

La tradizione continua ad esistere senza sosta

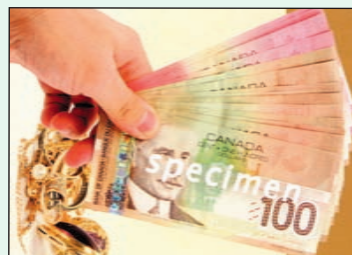


Dopo 93 anni dalla sua fondazione, per far rinascere il Corpo Musicale dell'Ordine Figli d'Italia, il direttore Ron Di Lauro ed il suo assistente direttore Antonio Bernabei sono alla ricerca di musicisti.

Sapete suonare uno strumento in legno, in ottone, a percussione?
Cercate un gruppo serio e dinamico?

Volete continuare una prestigiosa tradizione? Per ulteriori informazioni siete pregati di contattare Ron Di Lauro al 514-349-6783, Antonio Bernabei 514-324-3242

CONTINUA LA FEBBRE DELL'ORO



Per vendere il vostro oro, la signora Rosie Macchiagodena vi aspetta da Création Paul H.



bijouterie par excellence
Manufacturiers · Manufacturers
Importateurs · Importers
Au prix du gros · Wholesale
10,14,18K
Or / Gold & Argent / Silver
6500 St-Laurent, Montréal,
Québec H2S 3C6
Tél.: (514) 273-6681
Fax: (514) 274-9416
www.creationpaulh.com



Cité Poste CFG inc.
6755 route 132
STE-CATHERINE QC J5C 1B6

tel: 450 635 8489
fax: 450 635 2402
yves@citeposte.com

L'accogliente Ristorante "I Sensi"
vi invita a gustare le sue prelibate pietanze preparate
dallo Chef Franco Gallo e dai suoi assistenti Daniele e
Tommy con l'accoglienza del titolare Rocco Moscatiello



Ai nuovi abbonati alla rivista "La Voce"
invieremo in omaggio un certificato di \$25.



ESIGETE I Funghi di Calabria

Importati da Mario Di Meo
Distributore
C.M.C. Inc.
Import-Export

Tel. 514.385.6445 /
514.381.8935
Fax. 514.385.6446
cmcimports@bellnet.ca



- 1) PORCINI SILANI (seccati e congelati) Prodotti cosentini
- 2) Pasta "Forte"
- 3) Pasta "Conte"
- 4) Friselle "Spiga d'oro"
- 5) Taralli "Spiga d'oro"
- 6) Confezioni di fichi pregiati
- 7) Confezioni di origano



La Dottorssa GRACE TRIDICO titolare della
clinica chiropratica TRIDICO
è a vostra disposizione.
Per ogni consiglio utile
1.705.942.4325

La clinica chiropratica della Dott.ssa GRACE TRIDICO rivela che i ricercatori in differenti università di Ottawa dichiaravano che la manipolazione delle vertebre dai chiropratici, costituisce il trattamento più efficace e più sicuro per i dolori lombari superando di molto i trattamenti medicali.

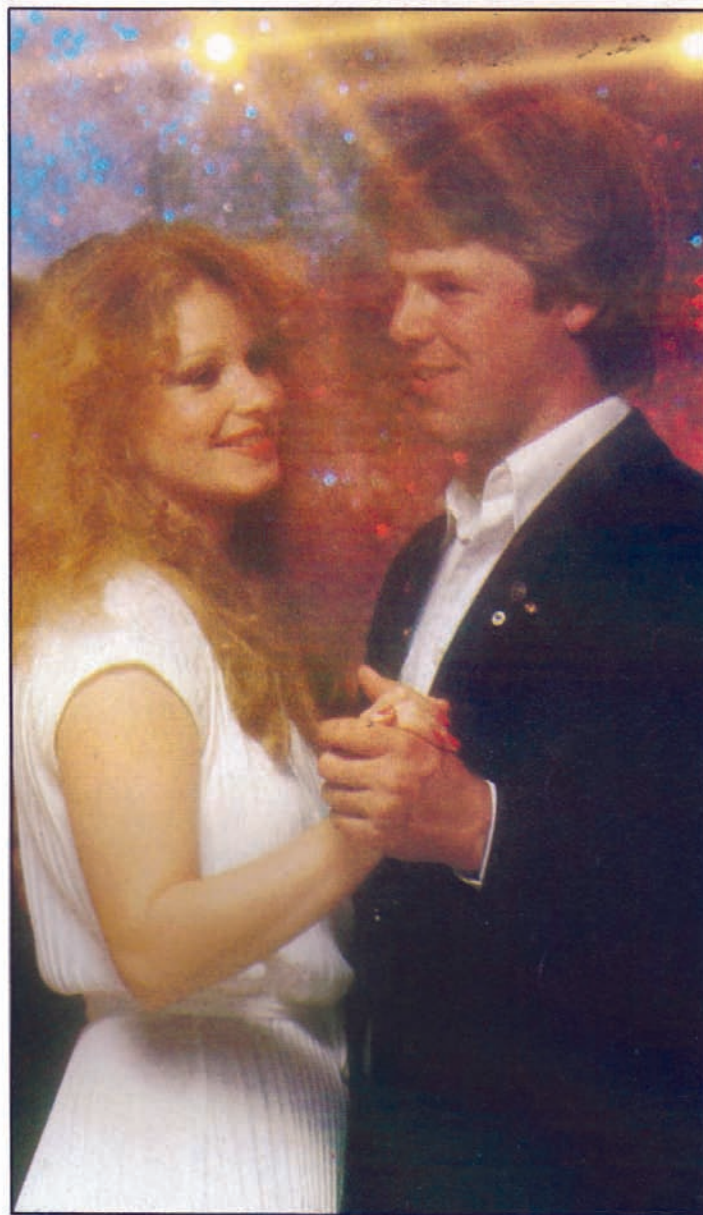


32b, Queen Street East Sault-ste-Marie (Ont.) P6A 1Y3

COMUNICARE BALLANDO

Ballare è stato sempre un modo molto comune per conoscersi e incontrarsi. È una maniera di comunicare con il corpo che spesso riesce a superare molte inibizioni.

L'istinto di muoversi al ritmo della musica è un elemento comune a quasi tutte le culture del mondo. Condividere la comune attività fisica del ballo crea una base di comunicazione tra due persone e l'evidente piacere che quasi tutti provano muovendosi a suon di musica ha sempre giocato un ruolo importante nel rendere popolare la musica come attività sociale. A volte i giovani hanno qualche problema di timidezza, ma il costume sociale del ballo offre loro una valida scusa per avvicinare persone del sesso opposto senza tanti preliminari. E questa è forse la ragione per cui tante relazioni durature iniziano in questo modo; spesso è più facile ballare con una persona che si conosce appena che iniziare con lei una conversazione. E, naturalmente, quando si balla, si possono ignorare i comuni tabù sul contatto fisico – persone completamente estranee possono tenersi per mano o abbracciarsi senza grandi problemi di coinvolgimento emotivo – senza preoccuparsi del giudizio degli altri. Ballare è infatti un tipo tutto speciale di linguaggio del corpo che offre l'opportunità di trasmettere segnali sessuali molto precisi senza tuttavia proferir parola. Chi è timido può esprimere il suo interesse fisico per un'altra persona semplicemente ballando e se non riceve la risposta che si aspetta può sempre far marcia indietro senza perdere la faccia. Questo può risparmiare sia agli uomini che alle donne l'umiliazione di fare delle avances che vengono rifiutate, un evento che tutti temiamo. Il ballo è anche un fenomeno liberatorio, che consente di esprimere emozioni e sentimenti che, a parole, difficilmente riveleremmo agli altri. Oltre alla comunicazione con evidenti significati sessuali che avviene nei "lenti", i balli moderni consentono un tipo di comunicazione meno mirata: si balla anche per esibirsi, per liberare energia, per lasciare esplodere la propria carica vitale.



	Euromarché Latina 11847, rue Lachapelle Montréal 514-331-5879	Euromarché de l'Ouest 1125, rue Hyman Dollard-des-Ormeaux 514-684-1970	Euromarché Bellerose 134, boul. Bellerose Est Vimont Laval 450-663-2222	Euromarché St-Michel 10181, boul. St-Michel Montréal-Nord 514-955-5825	Euromarché du Village 323, Chemin Bord du Lac Pointe Claire 514-426-4343
					

Euromarché Fleury
 224, rue Fleury Ouest Montreal 514-387-7553



Emanuela Medoro

A L'Aquila, basta uscire per una passeggiata nel centro storico, cioè nella zona che va da Piazza Battaglione Alpini a Porta Napoli e dintorni, ed i pensieri di fine ed inizio d'anno scorrono facilmente, osservando i cantieri ed i cartelloni ad essi apposti. Finalmente nel centro storico si vedono in giro tanti cantieri aperti ed operanti, i cartelloni parlano di sostituzione edilizia nel caso di abbattimento e ricostruzione, oppure di ripristino dell'agibilità e miglioramento antisismico, con la data di inizio e fine lavori, oltre all'importo della spesa prevista. Dobbiamo sperare che non si fermino.

Tutto questo accanto a parecchie inaugurazioni, cito solo quelle recenti del nuovo Dipartimento di Studi Umanistici dell'Università dell'Aquila sistemato negli edifici del vecchio ospedale S. Salvatore, la nuova Porta Napoli ed il Palazzetto dei Nobili restaurati e restituiti alle funzioni originarie dopo i danni del sisma. Inoltre la presenza di numerosi ed attivi cantieri in palazzi di abitazione situati nelle zone di Corso Vittorio Emanuele e dintorni, Via Castello, Via Garibaldi e Viale Francesco Crispi consentono anche ai più scettici di ritenere che qualcosa di buono stia rinascendo e che forse l'Aquila almeno in parte, non sarà una Pompei di montagna. Aggiungo l'inizio dell'attività del nuovo teatro nel Parco delle Arti, nella zona di Monticchio, che dà ancora una volta la percezione concreta dell'esplosione della città in mille frammenti pulsanti di vita e di luci, che, sebbene lontani dal centro storico tradizionale, arricchiscono la popolazione di servizi ed opportunità.



Per analogia il pensiero corre al disastro del terremoto avvenuto in Giappone all'inizio dell'anno che se ne va, quello della tragedia della centrale nucleare di Fukushima, per cui mi pare doveroso ricordare che il disastro ed i morti furono dovuti più allo tsunami che allo scuotimento forte e prolungato della terra. E' nota l'immagine dei grattacieli di Tokio dove tutto oscillava a lungo senza crollare, mentre la gente fuggiva all'aperto, con la calma dovuta al senso di sicurezza personale che viene dalla consapevolezza di vivere in una città sicura. E corre anche all'uragano Sandy che ha distrutto vaste fasce della zona di New York, creando una qualche strana analogia con la città dell'Aquila, citata per questo in un lungo, recente articolo pubblicato sul New York Times.

Da notare che nel corso di quest'anno è stato rieletto sindaco dell'Aquila, col ballottaggio, Massimo Cialente, dopo una campagna elettorale caratterizzata dalla candidatura di un folto gruppo di aspiranti sindaci, ognuno con la propria tifoseria e ricetta di rinascita della città. La battaglia finale, senza esclusione di colpi, si è svolta fra il sindaco uscente e lo sfidante Giorgio De Matteis, le cui continue accuse all'avversario sono evidentemente passate senza lasciare tracce rilevanti sull'elettorato aquilano, in genere apparentemente indifferente e forse pigro, in realtà di carattere roccioso, saldamente attaccato ai propri convincimenti.

Considerando l'anno 2012 a livello nazionale, sebbene io sia una pensionata ultra tassata, ritengo doveroso un sentito

ringraziamento al Prof. Mario Monti per aver dato all'Europa ed al mondo intero un'immagine dignitosa e credibile dell'Italia, dopo troppi anni delle vergognose carnevalate del monopolio dell'informazione pubblica e privata concentrato nelle mani di un uomo solo, del bunga bunga, delle olgettine e delle barzellette oscene, ahimè amate da tante, troppe, persone. Seguite da un periodo di agitata confusione fra i seguaci più o meno fedeli al capo. Difficile mettersi d'accordo fra tanti aspiranti alla leadership della destra e dell'Italia tutta, essendo presente un ingombrante monarca assoluto unto dal Signore, dispotico e capriccioso. Ma, soprattutto, ricchissimo. I giornali danno notizie strabilianti circa la crescita stellare del suo patrimonio personale nel periodo dell'attività politica. Fenomeno ritenuto da alcuni italiani, non tutti, un grandissimo merito, indice di meravigliose capacità personali, da ammirare, imitare e votare.

Ritornando al nostro particolare, ricordo che nell'anno che viene c'è una speciale ricorrenza in Abruzzo, che susciterà torrenti impetuosi e vasti fiumi di parole parlate e scritte, sono 150 anni dalla nascita del Vate, Gabriele D'Annunzio (Pescara 12-3-1863- Gardone Riviera 1 marzo 1938).

Non sono una lettrice professionista, leggo per hobby e per diletto in italiano ed in inglese. Del Vate ho letto poco o nulla, però ho ricordi di scuola, che mi

consentono di dire che ha dato all'Italia ed al mondo l'immagine di un Abruzzo come terra di pastori transumanti, con tradizioni barbare ed arcaiche, immagine che ancora resiste nella cultura popolare.

Settembre, andiamo. E' tempo di migrare.

Ora in terra d'Abruzzi i miei pastori
Lascian gli stazzi e vanno verso il mare

...

E vanno pel tratturo antico al piano,
quasi per un erbal fiume silente.

...

Ah, perché non son io cò miei pastori?

Un io poetico di maniera, non certo quello autentico del vate, genio grandissimo, amante di avventure vissute in mondi ben diversi. Come non ricordare le sue innumerevoli storie ed avventure vissute nel bel mondo italiano?

Resto in attesa che spunti fuori dalla terra d'Abruzzo un nuovo Vate, straordinariamente ricco di creatività e di parole, che dia della nostra terra un'immagine attuale, fatta di evoluzione e trasformazioni del territorio e della gente che lo abita. In conclusione mi piace riportare la spiritosa nota scritta in calce all'edizione della poesia sopra riportata, trovata in internet: se non fosse per il fatto che questa poesia nel suo complesso tratta della nostalgia per la terra natia, coglierei i primi versi come un velato invito a transumare anch'io altrove.

Emanuela Medoro



Nuove missioni fieristiche per le imprese lucane

(NoveColonne ATG) Potenza - Nuove missioni fieristiche per le imprese lucane. E, infatti, on line il programma delle missioni imprenditoriali in Italia e all'estero a cui la Camera di Commercio di Potenza parteciperà nell'anno 2013, allo scopo di favorire l'internazionalizzazione delle Piccole e medie imprese della provincia di Potenza. L'attività – come si legge sul sito della Camera di Commercio Industria Artigianato e Agricoltura di Potenza - rientra anche tra quelle programmate da Unioncamere a valere sul Fondo di Perequazione 2011 - 2012, nell'ambito del quale è stato approvato uno specifico progetto dell'Ente camerale potentino denominato "Percorsi di internazionalizzazione per nuove imprese esportatrici". "Attraverso percorsi articolati di assistenza, formazione, informazione, accompagnamento sui mercati esteri ed affiancamento durante le iniziative di 'incoming' – ha spiegato il presidente della Cciaa potentina,



Pasquale Lamorte – cercheremo di accompagnare le imprese del nostro territorio su scenari relazionali e di business che li proiettino sui mercati nazionali e internazionali. Al contempo promuoveremo le azioni del sistema camerale nazionale, favorendo la creazione di un network strategico delle strutture camerali operanti in

materia di internazionalizzazione. Favorire il coordinamento e l'efficacia delle azioni di sistema, del resto, ci consentirà di sostenere le politiche camerali di razionalizzazione e sinergia come già sperimentato, con ottimi risultati, nella scorsa annualità del Fondo Perequativo nazionale".



Lucania



Maratea



“La mia casetta” di Joe Tridico

*Ho costruito questa casetta a modo mio
Per passarci le mie belle ore
Ci faccio colazione la mattina
E prendo il mio tempo che ci vuole*

*Questa casetta è la gioia di vivere
Per me e per gli amici
Che quando vengono a trovarmi
Do' loro da bere e da mangiare*

*Vedo , dalle finestre
Tanti uccelli circolare
Intorno alla mia casa*

*La mia casetta è circondata da tanti fiori
Che a guardarli mi si rallegra il cuore*

U malu tempu

*Vecchia casa aiutami a pregara,
si cangia tempu t'asciucanu li mura
cu stu sciroccu u pettu nta nozzata
ruggija comu gatta nsonnicchjata.*

*Cu zucchi viridi frighja u fhocularu,
fhuma comu fhossa e carvunera
fiamma de lumera nu fanala,
o; senza attaru luci de candila.*

*Su dui simani chi no vijiu sula,
nemmenu si la luna vinna chjna
sentu chi trasa duci na cummara
signu ca la luna è ammancatura.*

*Trasiu, e dissa, mi scusati
ciangiu po fumu e predicu lu ventu
u porta via stu vilu chi trattena
u viditi chjaru, chi teniti accantu .*

*Arza a lu fhocularu na vampata,
si dura tantu allegra la viduta
sulleva a vesta dice a lu cumpara
asciucu sta suttana mia vagnata.*

*Sirati senza soni e vuci a coru,
nemmenu la campana vesperina
a vajia cu lu munti su nu campu
cora de vernu canta malu tempu.*



Foto d'archivio
d'infermiere
di Joe Tridico



Rosario Mirijello

Rosario Mirijello

“La Voce” ed il suo team editoriale porgono i propri saluti ed un caloroso benvenuto in Canada, al presidente della provincia di Cosenza, Il presidente sarà impegnato in un lungo viaggio, accompagnato dal Senatore Turano, attraverso Canada e Stati Uniti. Sarà l'occasione per incontrare e fraternizzare con tutte le comunità italiane, e soprattutto con quelle cosentine. Oliverio si troverà a Montreal il giorno il 27 gennaio per prendere parte alla “Frittulata Cusentina” organizzata dall’ass.ne dei cosentini di Montreal alla quale prenderanno parte circa 500 persone.



Gerardo Mario Oliverio

Benvenuti a Montreal a questa felicissima coppia di Rossano Calabro (CS) Marilena e Matteo Carli

Laureati rispettivamente Marilena, con un Master degree in Conservazione dei beni culturali e Matteo con un Master degree in Economia e Commercio. La nostra redazione gli augura una buona permanenza da suo zio, Dr. Franco Carli anestesista per eccellenza presso l'Ospedale Generale di Montreal

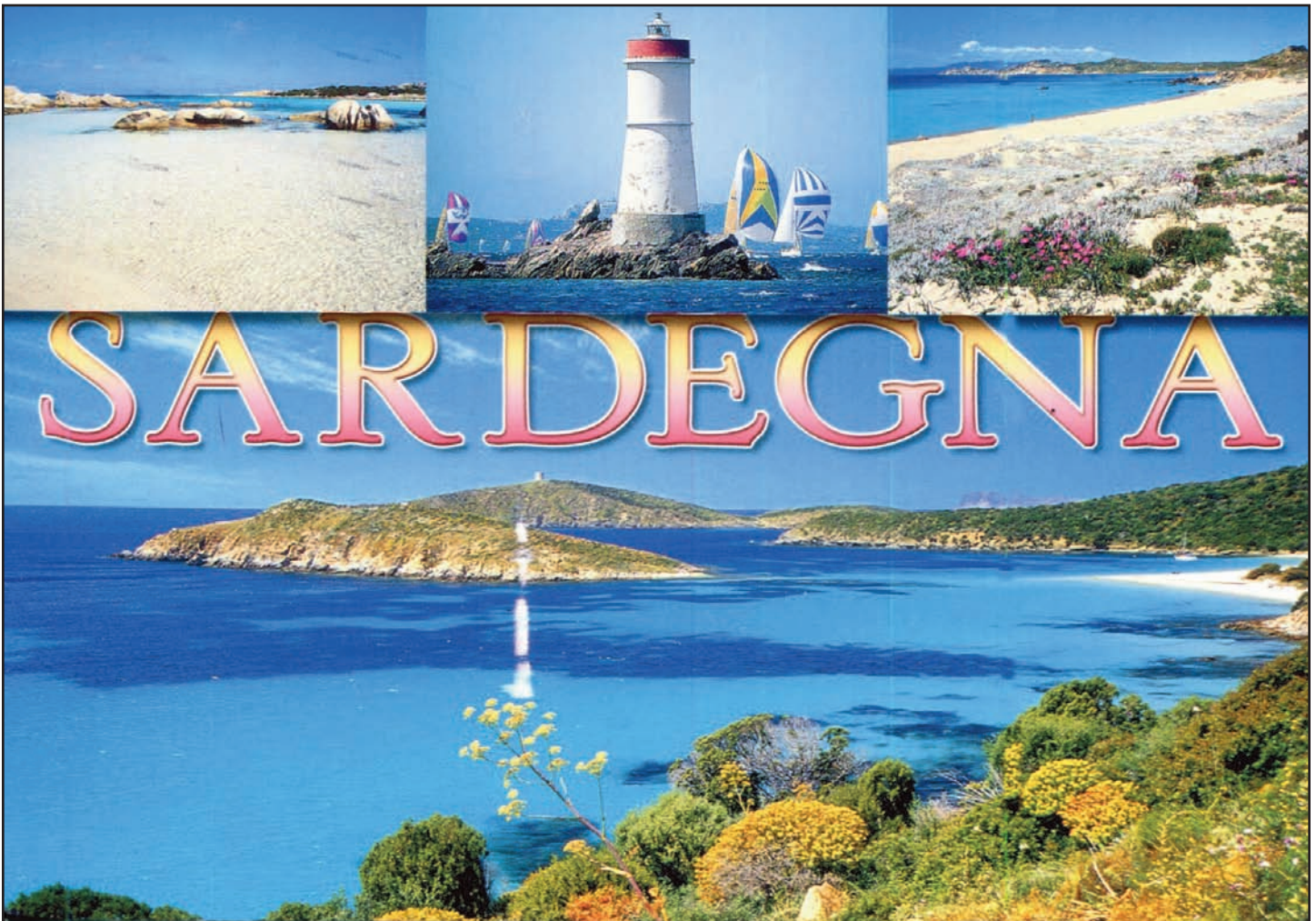




Sardegna: Tempi erogazione contributi stabiliti in finanziaria

(NoveColonne ATG) ROMA - "I tempi per i contributi all' emigrazione sono stabiliti dalla Finanziaria 2012. Il saldo verrà erogato dopo la presentazione del rendiconto nel 2013" così l' assessore al Lavoro della Sardegna ha risposto alle richieste dell' Ufficio di Presidenza della Consulta regionale della emigrazione. "La Finanziaria 2012 - spiega - impone che il saldo del 30% a favore del mondo dell' emigrazione venga erogato successivamente alla presentazione del rendiconto, come

e' stato anche negli scorsi anni. Perciò sarà pagato nel 2013". "Nonostante la crisi - precisa l' assessore - la regione ha già pagato il 70% del contributo 2012 per funzionamento e attività di circoli, federazioni e associazioni di tutela" per quanto riguarda il futuro, dalla regione si sottolinea che "non c' e' alcuna ipotesi di stanziamento per il Bilancio 2013, bensì una prima programmazione, pari a 1.500.000 di euro".





Impact names

Marco Schällibaum new head coach

The Montreal Impact has announced Marco Schällibaum as its new head coach for the club's second season in Major League Soccer.

Former head coach Jesse Marsch left the team in November after a single season. The split followed a difference of opinion with team management over how the soccer club should move forward.

The Major League Soccer club will introduce Schällibaum, 50, at a news conference Tuesday at Saputo Stadium.

"I am very pleased and proud to be the head coach of the Montreal Impact," Schällibaum said in a statement released by the club.

"From our very first discussion, I felt confidence with the management. The club is passionate about the game, like me, and is made up of people who are passionate as well and who want to go in the same direction," he said. Impact president Joey Saputo said the decision was a culmination of a long and exhaustive process. He said from day one of meetings, both parties felt comfortable with one another.

Schallibaum coached nearly 10 years with five clubs in the Swiss Super League and spent the last two years as a FIFA coaching instructor in Asia.

He also played 15 seasons in the Swiss league and won three championships. Schallibaum played 31 games for the Swiss national squad.

The new coach speaks French, English, German and Italian.



Marco Schällibaum

L'argentino del Barcellona Lionel Messi, Pallone d'Oro 2012

Lionel Messi come Michel Platini. Genio, velocità e classe allo stato puro per eguagliare un altro fenomeno del pallone senza tempo e vincere per la terza volta consecutiva il Pallone d'Oro. Ai piedi dell'argentino gli altri due finalisti, il rivale del Real Madrid Cristiano Ronaldo e il compagno al Barcellona Xavi, con il quale la 'pulce' ha voluto condividere l'importante riconoscimento gridando tra gli applausi della festosa cerimonia di Zurigo "voglio dividere questo premio con Xavi, credo che anche tu meriti questo premio, è un piacere giocare con te". Un trionfo annunciato quello di Messi nel segno dello strapotere calcistico del Barcellona, campione del mondo (suo il Mondiale per Club) e d'Europa, che porta nell'Olimpo degli allenatori anche il condottiero blaugrana Pep Guardiola.

Con tre Palloni d'oro in tasca Messi ha ammesso di non sentirsi per niente sazio, annunciando di voler vincere ancora molto e soprattutto con la nazionale argentina.



Vettel, Re della Formula Uno

Fantastica, così potremmo descrivere la carriera di questa stagione della Formula Uno. Il circuito di Interlagos è stato testimone della definizione di un titolo che caduto tra le braccia del tedesco Sebastian Vettel ma che avrebbe potuto essere per Fernando Alonso. L'asturiano è finito in seconda posizione in un Gran Premio che ha vinto Jenson Button. Nel frattempo Vettel, che è partito male, è riuscito a piazzarsi al sesto posto e così facendo, con i suoi tre punti ha vinto il campionato. In questo modo Sebastian Vettel ha vinto per il terzo anno di seguito, divenendo il "tre volte campione" più giovane della storia con i suoi 25 anni. Inoltre Vettel si unisce al gruppo seletto dei piloti che hanno sommato tre trofei mondiali, in quel che fino ad oggi era occupato dall'australiano Jack Brabham, l'inglese Jackie Stewart e l'austriaco Niki Lauda ed i brasiliano Nelson Piquet e Ayrton Senna.



CLASSIFICA PILOTI

1 S. VETTEL	281
2 F. ALONSO	278
3 K. RAIKKONEN	206
4 L. HAMILTON	190
5 J. BUTTON	188

CLASSIFICA COSTRUTTORI

1 Red Bull	460
2 Ferrari	400
3 McLaren	378
4 Lotus	302
5 Mercedes	142

Pour l'amour du soccer



CAMPEÃ

www.campea.com



Investors Group Financial Services Inc., I.G. Insurance Services inc.* Financial Services Firms

**Guglielmo (Bill) Pinizzotto
Senior Consultant RLU**

*Financial Security Advisor, * Advisor in Group-Insurance and Group-Annuity Plans, Mutual Funds Representative
250-4 Westmount Square, Westmount, Qc H3Z 2S6
Ph. 514.935.3520 - 248
Cell. 514.944.2596
Fax 514.935.2930
Res. 450.699.5990
bill.pinizzotto@investorsgroup.com
Member of the Power Financial Corporation Group of Companies



CASS

Tel. 450.653.9000 ext. 223
Sans frais: 877.663.3434
www.trasportinterfast.com



ME GIOVANNI GIAMMARELLA,
B.A.L.L.D.D.N.
NOTAIRE - NOTAIO - NOTARY

5152, rue Jean-Talon Est, St-Léonard (QC.) H1S 1K7
Tél.: 514.593.1002
Fax: 514.593.7470

TROPHÉES BRISSON INC.



5164 Jarry Est, St-Léonard (Qc) H1R 1Y4
Tél.: (514) 321-1093
(514) 321-0040
patgil_7@hotmail.com

Consolato Generale d'Italia (514) 849-8351

Casa d'Italia (514) 271-2524

Centro Leonardo da Vinci (514) 955-8350

Congresso Nazionale Italo-Canadesi (514) 279-6357

CRAIC (514) 273-6588

Fondazione Comunitaria Italo-Canadese (514) 274-6353

COM.IT.ES (514) 255-2800

C.I.B.P.A. (514) 254-4929 / (514) 955-8350

Camera di Commercio Italiana del Canada (514) 844-4249

Istituto Italiano di Cultura (514) 849-3473

P.I.C.A.I. (514) 271-5590

Centro Caritas (514) 722-7912

Centro Donne Italiane di Mtl. (514) 388-0980

Servizi Comunitari italo-Canadesi (514) 274-9462

PARROCCHIE ITALIANE

Madonna della Difesa (514) 277-6522

Madonna del Carmine (514) 256-3632

Madonna di Pompei (514) 388-9271

Madre dei Cristiani (514) 365-2830

Madonna Ausiliatrice (514) 648-9424

Missione dell'Annunziata (514) 634-2174

N.D. de la Consolata (514) 374-0122

Santa Rita (514) 387-3220

Santa Caterina da Siena (514) 484-2168

San Giovanni Bosco (514) 767-1763

San Domenico Savio (514) 351-5646

St-Raymond (514) 481-2725

Radio Maria (514) 728-1100

Missione del Divino Amore (450) 663-1120

SERVIZI COMUNITARI

Selectcom-telecom 1 877 535-3456

Medical Emergency 514-842-4242

Road Conditions 511

Urgence Santé 911

Weather 514-283-6287

STM 514-288-6287

STCM-Specialized Transportation 514-280-5341

OSPEDALI / CONVALESCENZA

Jewish General Hospital 514-340-8222

Lakeshore Generals Hospital 514-630-2225

Santa Cabrini 514-252-6000

Centro d'accoglienza Dante 514-252-1535

Montreal Children's Hospital 514-412-4400

Montreal General Hospital 514-934-1934

Royal Victoria Hospital 514-934-1934

Ste. Justine Hospital 514-731-4931

SERVIZI GOVERNATIVI

Acces Montreal 311

Canada Customs 1-800-461-9999

Postal Code Info. 1-900-565-2633

U.S. ZIP Code Info. 1-800-561-6849

Driver's License 514-873-7620

E.I. Employment Insurance 514-496-1161

Family Allowance (Fed.) 1-800-387-1193

Family Allowance (Prov.) 514-864-3873

Federal Income Tax 1-800-959-8281

Federal program service 1 800 622-6232

GST Credit Benefits 514-283-6715

Health Insurance Card 514-864-3411

Immigration Canada 514-496-1010

Old Age Pension (Canada) 1 800 277-9914

Passport Office 514-283-2152

Provincial Income Tax 514-864-6299

Provincial Progr. & Service In. 514-644-4545

Quebec Justice Dept. 1-866-536-5140

Quebec Pension Plan 514-873-2433

NOS FLEURS EXPRIMENT VOS SENTIMENTS

*L'amie des
Fleurs*
Designers en art floral

4401, Charlevoix, Montréal, Québec • 4487 Chemin Côte des Neiges
514.279.5680 Fax 514.270.0583

*La migliore
cucina
italiana!*



351 rue de Bellechasse Montreal
(514) 276-5341

Photographe à domicile



J'immortalise vos beaux moments spontanés de la vie quotidienne : la joie, l'amour, les être chers. Les photos sont remises le jour même, sur CD, en haute résolution.

Pour des photos remplies d'émotions, pensez à Zabelphoto.

zabelphoto.com
514-726-3055



MAGNUS
POIRIER



Mike Tiseo
Direttore

10300, boul. Pie-IX - Angolo Fleury

I NOSTRI INDIRIZZI

- 7388, Boul. Viau, Saint-Léonard
- 8989, rue Hochelaga, Montréal
- 6520, rue Saint-Denis, Montréal
- 10526, boul. Saint-Laurent, Montréal

Una famiglia al servizio di tutte le famiglie.

Per sostenervi nella prova vi offriamo una gamma completa di prodotti e servizi funerari che rispettano la vostra fede e le vostre tradizioni.



6825, rue Sherbrooke est, Montréal



8900, boul Maurice-Duplessis, Montréal



222, boul. des Laurentides, Laval



514 727-2847
www.magnuspoirier.com

Montréal - Laval - Rive-Nord - Rive-Sud

CIMETIÈRE DE LAVAL
5505, chemin Bas Saint-François, Laval
Loculi in Cappelle Riscaldate
Trasporto gratuito con autobus

Visitate il nostro mausoleo
SAN MICHELE ARCANGELO

Vota *per* **Renato Turano**

La tua voce al Senato Italiano

Esperienza e competenza nel servire la comunità.



“L’Italia deve garantire un futuro più prospero per tutti i suoi cittadini, giovani ed anziani. Se sarò eletto senatore, prometto di essere la voce di tutti gli italiani del Nord America nel Senato Italiano, promuovendo e sostenendo un futuro migliore per il nostro Paese.”

- Renato Turano, Candidato al Senato Italiano



Entro il 10 febbraio, i cittadini italiani residenti all'estero riceveranno per posta informazioni sul voto e le schede elettorali, inviate dal Consolato d'appartenenza. Segna una X sul simbolo del Partito Democratico, scrivi Renato Turano per il Senato, e spedisce la scheda elettorale il prima possibile. Tutte le schede elettorali completate dovranno essere recapitate all'Ufficio Consolare d'appartenenza non più tardi delle ore 16.00 del 21 febbraio.

Per maggiori informazioni, visita www.renatoturano.com.